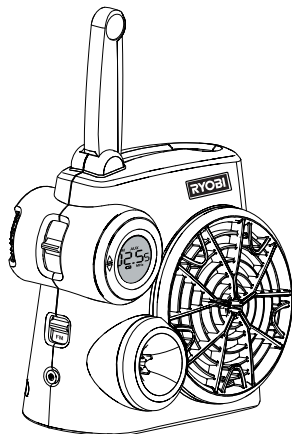


RYOBI®

CRA-180M

F	RADIO FM PORTATIVE	MANUEL D'UTILISATION	1
GB	PORTABLE FM RADIO	USER'S MANUAL	4
D	TRAGBARES FM-RADIO	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
E	RADIO FM PORTÁTIL	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
I	RADIO FM PORTATILE	MANUALE D'USO	13
P	RÁDIO FM PORTÁTIL	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	16
NL	DRAAGBARE FM-RADIO	GEBRUIKERSHANDLEIDING	19
S	BÄRBAR FM-RADIO	INSTRUKTIONSBOK	22
DK	BÆRBAR FM RADIO	BRUGERVEJLEDNING	25
N	BÆRBAR FM RADIO	BRUKSANVISNING	28
FIN	FM MATKARADIO	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	31
GR	ΦΟΡΗΤΟ ΡΑΔΙΟ FM	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	34
HU	HORDOZHATÓ FM RÁDIÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	38
CZ	PŘENOSNÝ RÁDIOPŘIJÍMAČ FM	NÁVOD K OBSLUZE	41
RU	ПОРТАТИВНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	44
RO	RADIO FM PORTABIL	MANUAL DE UTILIZARE	47
PL	RADIO FM PRZENOŚNE	INSTRUKCJA OBSŁUGI	50
SLO	PRENOSNI FM RADIO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	53
HR	PRIJENOSNI FM RADIO	KORISNIČKI PRIRUČNIK	56
TR	TAŞINABİLİR RADYO FM	KULLANMA KILAVUZU	59



CE

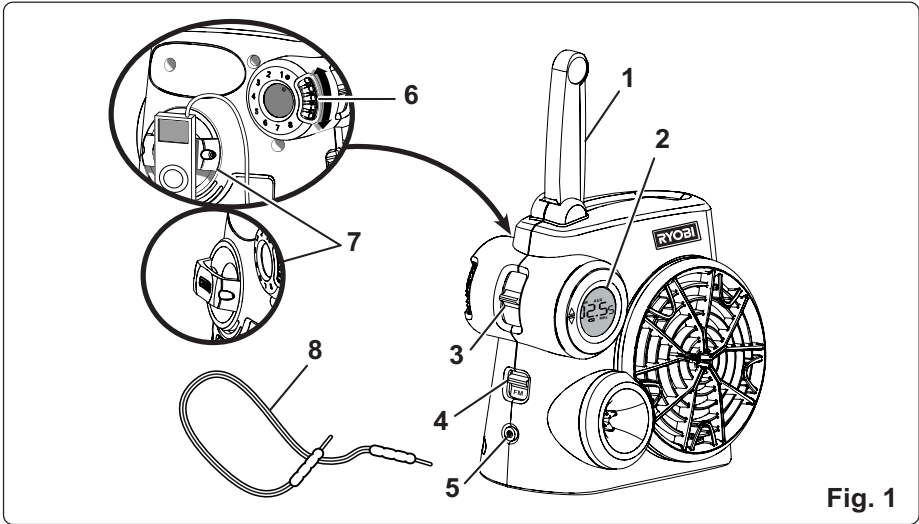


Fig. 1

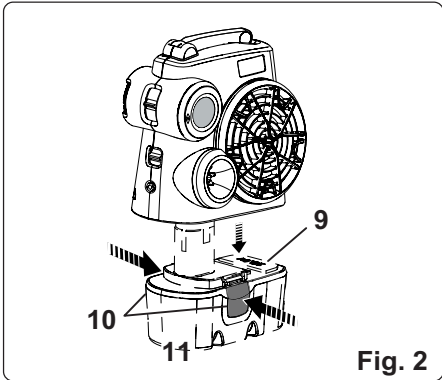


Fig. 2

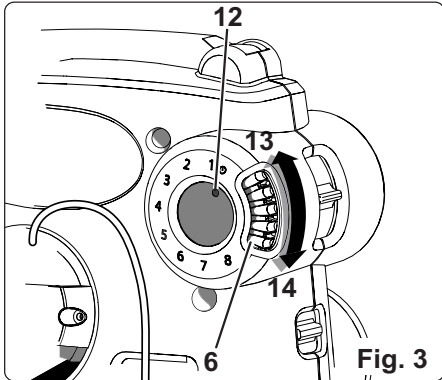


Fig. 3

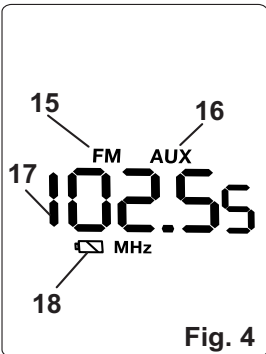


Fig. 4

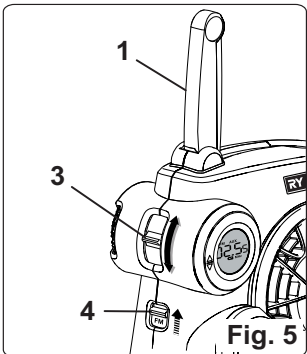


Fig. 5

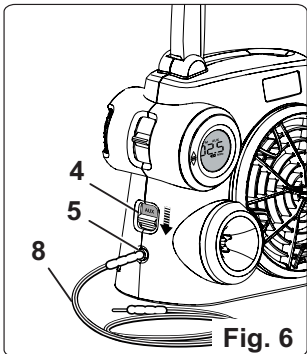


Fig. 6

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priručniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificatțiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
 Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques filaires que les outils électriques sans fil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse.** Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement.** Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.
- **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une**

utilisation à l'extérieur. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FILAIRES

- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Les outils doivent être rangés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. en tenant compte des spécificités de votre appareil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX APPAREILS SANS FIL

- **Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- **Maintenez les contacts de la batterie éloignés d'objets métalliques.** Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- **Veillez à maintenir l'appareil propre et sec. N'utilisez pas de solvants pour le nettoyer.** N'utilisez pas de produits à base de pétrole tels que de l'essence ou du white spirit.

RÉPARATIONS

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	18 V 
Plage des fréquences FM	87.50 - 108.00 MHPZ
Batterie (non fournie)	BPP-1815M/BPP-1817M
Chargeur (non fourni)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIPTION

1. Antenne
2. Affichage numérique
3. Sélecteur de fréquence
4. Sélecteur de mode FM/AUX
5. Connecteur auxiliaire
6. Molette marche/arrêt et réglage du volume
7. Clip de rangement
8. Câble auxiliaire
9. Batterie (non fournie)
10. Languettes de verrouillage
11. Appuyez sur les languettes de verrouillage pour détacher la batterie
12. Indicateur du volume
13. Augmenter le volume
14. Diminuer le volume
15. Mode FM
16. Mode AUX
17. Fréquence de la station
18. Etat de charge de la batterie

UTILISATION



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet appareil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

APPLICATIONS

Utilisez votre radio pour les applications suivantes :

- Ecouter des stations de radio FM
- Amplifier des lecteurs MP3, des lecteurs de CD et autres appareils audio

INSTALLATION DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Insérez la batterie dans la radio.
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situés sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre radio.

RETRAIT DE LA BATTERIE (NON FOURNIE) (Fig. 2)

- Appuyez sur les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie.
- Retirez la batterie.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA RADIO (Fig. 3)

Pour allumer la radio : tournez la molette marche/arrêt vers le haut.

Pour éteindre la radio : tournez la molette marche/arrêt complètement vers le bas.

CONTRÔLE DU VOLUME (Fig. 3)

- Tournez la molette de réglage du volume vers le haut pour augmenter le volume de la radio.
- Tournez la molette de réglage du volume vers le bas pour diminuer le volume de la radio.

Remarque : utilisez l'indicateur du volume situé sur la molette marche/arrêt et de réglage du volume pour sélectionner le volume souhaité.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE (Fig. 4)

L'affichage numérique situé sur la façade de la radio s'éclaire lorsque la radio est allumée et affiche la fréquence de la station sélectionnée. Si la charge de la batterie est faible, un icône représentant la batterie se met à clignoter.

Français

UTILISATION

Remarque : rechargez la batterie lorsque l'icône indiquant que la charge est faible se met à clignoter.

MODE RADIO FM (Fig. 5)

Pour sélectionner manuellement une nouvelle fréquence radio :

- Placez le sélecteur de mode FM/AUX sur la position FM.
- Poussez le sélecteur de fréquence vers le haut ou vers le bas et relâchez-le rapidement pour passer d'une station radio à la suivante.

Pour sélectionner une station radio à l'aide du mode de recherche automatique :

- Placez le sélecteur de mode FM/AUX sur la position FM.
- Poussez le sélecteur de fréquence vers le haut ou vers le bas et retenez-le pendant une seconde avant de le relâcher. Il se placera alors automatiquement sur une station.

Pour utiliser l'antenne :

- Levez ou baissez l'antenne pour entendre distinctement la station choisie.

MODE AUXILIAIRE (Fig. 6)

Votre radio portable peut être utilisée comme amplificateur pour un lecteur MP3, CD ou tout autre appareil audio.

Pour utiliser le mode auxiliaire :

- Placez le sélecteur de mode FM/AUX sur la position AUX.
- Branchez le câble auxiliaire à la connexion auxiliaire située sous le sélecteur de mode FM/AUX.
- Branchez l'autre extrémité du câble à votre lecteur audio.
- Allumez la radio ainsi que votre lecteur.

Remarque : réglez le volume à partir de la radio ou de votre lecteur audio.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, retirez toujours

la batterie de l'appareil avant de le nettoyer ou de réaliser toute opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Seules les pièces citées dans la liste des pièces remplaçables peuvent être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Centre Service Agréé Ryobi.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter. Pour le respect de l'environnement, triez vos déchets et déposez l'outil usagé, les accessoires et l'emballage dans des conteneurs spéciaux ou auprès d'organismes chargés de leur recyclage.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Keep battery contact away from all metal objects.** Shorting the battery terminals may cause burning, or fire.
- **Keep the power tool clean and dry.** Clean with solvent free cleaning products only. Do not use petroleum based products such as petrol, or white spirit.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

English

SPECIFICATIONS

Radio Voltage	18 V 
FM Tuner	87.50 - 108.00 MHZ
Battery pack(Not included)	BPP-1815M/BPP-1817M
Charger (Not included)	BC-1815S/BC-1800

FEATURES

1. Antenna
2. Digital display
3. Tune/seek selector
4. FM/AUX switch
5. Auxiliary input jack
6. ON/OFF/volume knob
7. Storage clip
8. Auxiliary connection cable
9. Battery pack (Not included)
10. Latches
11. Depress latches to release battery pack
12. Volume level indicator
13. Increase volume
14. Decrease volume
15. FM mode
16. AUX mode
17. Radio channel
18. Low battery

OPERATION



WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Listening to FM radio
- Amplifying MP3 players, CD players, and other audio devices

TO INSTALL BATTERY PACK(NOT INCLUDED) (Fig.2)

- Place the battery pack on the radio.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured on the radio before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK(NOT INCLUDED) (Fig.2)

- Depress the latches on the side of battery pack.
- Remove the battery pack from the radio.

TURNING THE RADIO ON/OFF(Fig.3)

To turn **ON**: turn the ON/OFF/volume knob counter clockwise.

To turn **OFF**: turn the ON/OFF/volume knob clockwise to the OFF position.

CONTROLLING VOLUME(Fig.3)

- Turn the volume knob counterclockwise to increase radio volume.
- Turn the volume knob clockwise to decrease radio volume.

NOTE: Use the volume level indicator located on the ON/OFF/volume knob to find the desired volume.

DIGITAL DISPLAY(Fig.4)

The digital display on the front of the radio illuminates when the radio is switched ON, displaying the radio channel setting. If the battery charge is low, a flashing low battery indicator will also be displayed.

NOTE: Charge battery when low battery indicator begins to flash.

FM RADIO MODE(Fig.5)

To change radio channels manually:

- Slide the FM/AUX switch to the FM position.
- Push the tune/seek selector up or down and quickly release to manually change radio channels one frequency at a time.

To change radio channels using the seek feature:

- Slide the FM/AUX switch to the FM position.
- Push the tune/seek selector up or down and hold for one second before releasing to directly skip to receivable radio channels.

To use the antenna:

- Raise or lower radio antenna until radio channel can be heard clearly.

AUXILIARY MODE(Fig.6)

The portable radio can be used as an amplifier for MP3 players, CD players, and other music devices.

To use the auxiliary mode:

- Slide FM/AUX switch to the AUX position.
- Plug the auxiliary connection cable into auxiliary input jack below the FM/AUX switch.
- Plug cable into music device.

English

OPERATION

- Turn radio and music device ON.

NOTE: Adjust volume to desired level using either the radio or music device.

MAINTENANCE



WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen. Unter dem in diesen Vorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte mit Kabel als auch elektrische Geräte ohne Kabel (Akku-Geräte) zu verstehen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume können zu Unfällen führen.
- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder und Besucher fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Steckdose entsprechen. Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie niemals einen Adapter mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- **Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose**

zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.

- **Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT KABEL

- **Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen.** Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Die Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.** Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen.** Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit.** Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN


SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- **Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Ein-/Aus-Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist.** Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- **Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden.** Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- **Halten Sie die Kontakte des Akkus von metallischen Gegenständen fern.** Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- **Achten Sie darauf, dass das Gerät sauber und trocken bleibt.** Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **keine Lösungsmittel.** Verwenden Sie keine Produkte auf Petroleumbasis, wie Benzin oder White Spirit.

REPARATUREN

- **Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.** Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	18 V 
FM-Frequenzen	87.50 - 108.00 MHz
Akku	
(nicht im Lieferumfang)	BPP-1815M/BPP-1817M
Ladegerät	
(nicht im Lieferumfang)	BC-1815S/BC-1800

BESCHREIBUNG

1. Antenne
2. Numerisches Display
3. Frequenzauswahlschalter
4. FM/AUX-Modus-Auswahlschalter
5. Zusatzanschluss
6. Drehschalter Ein/Aus und Lautstärkeinstellung

7. Aufbewahrungscлип
8. Zusatzkabel
9. Akku (nicht im Lieferumfang)
10. Verschlusslaschen
11. Auf die Verschlusslaschen drücken, um den Akku zu entfernen
12. Lautstärkeanzeiger
13. Die Lautstärke erhöhen
14. Die Lautstärke verringern
15. FM-Modus
16. AUX-Modus
17. Frequenz des Senders
18. Akku-Ladestand

VERWENDUNG



WARNUNG

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihr Radio für die folgenden Anwendungen:

- Hören der FM-Radiosender
- Verstärken von MP3-Playern, CD-Playern und anderen Audiogeräten

INSTALLATION DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Legen Sie den Akku in das Radio ein.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Verriegelungslaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet sind und der Akku einwandfrei fixiert ist.

ENTFERNEN DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG) (Abb. 2)

- Drücken Sie auf die Verriegelungslaschen, die sich auf den Seiten des Akkus befinden.
- Entfernen Sie den Akku.

EINSCHALTEN / ANHALTEN DES RADIOS (Abb. 3)

Zum Einschalten des Radios: den Ein/Aus-Drehschalter nach oben drehen.

Zum Ausschalten des Radios: den Ein/Aus-Drehschalter vollständig nach unten drehen.

Deutsch

VERWENDUNG

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE (Abb. 3)

- Den Drehschalter zur Lautstärkeeinstellung nach oben drehen, um die Lautstärke des Radios zu erhöhen.
- Den Drehschalter zur Lautstärkeeinstellung nach unten drehen, um die Lautstärke des Radios zu verringern.

Hinweis: Über den Lautstärke-Anzeiger, der sich hinter dem Drehschalter zum Ein-/Ausschalten und zur Lautstärkeeinstellung befindet, kann die gewünschte Lautstärke ausgewählt werden.

NUMERISCHES DISPLAY (Abb. 4)

Wenn das Radio eingeschaltet ist, leuchtet das numerische Display auf der Vorderseite des Radios und zeigt die Frequenz des ausgewählten Radiosenders an. Bei niedriger Akkuladung beginnt ein Akku-Symbol zu blinken.

Hinweis: Wenn das Symbol für niedrigen Akku-Ladestand zu blinken beginnt, muss der Akku aufgeladen werden.

FM-RADIO-MODUS (Abb. 5)

Zum manuellen Auswählen der Radiofrequenzen wie folgt vorgehen:

- Den Modus-Auswahlschalter FM/AUX auf die Position FM stellen.
- Den Frequenzauswahlschalter nach oben oder nach unten drücken und schnell wieder freigeben, um von einem Sender zum nächsten zu wechseln.

Zum automatischen Suchen eines Radiosenders wie folgt vorgehen:

- Den Modus-Auswahlschalter FM/AUX auf die Position FM stellen.
- Den Frequenzauswahlschalter nach oben oder nach unten drücken, eine Sekunde lang gedrückt halten und dann freigeben. Er wird dann automatisch auf einen Sender gestellt.

Wie folgt vorgehen, um die Antenne zu verwenden:

- Die Antenne heben oder senken, um den gewählten Sender klar zu hören.

AUX-MODUS (Abb. 6)

Ihr tragbares Radio kann als Verstärker für einen MP3- oder CD-Player oder jedes andere Audiogerät verwendet werden.

Wie folgt vorgehen, um den AUX-Modus zu verwenden:

- Den Modus-Auswahlschalter FM/AUX auf die Position

AUX stellen.

- Das Kabel des externen Geräts an den Zusatzanschluss anschließen, der sich unter dem Modus-Auswahlschalter FM/AUX befindet.
- Das andere Ende des Kabels an Ihr externes Audiogerät anschließen.
- Das Radio und das externe Gerät einschalten.

Hinweis: Die Lautstärke über das Radio oder Ihr Audiogerät einstellen.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Produkt beschädigen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen muss der Akku vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets aus dem Gerät entfernt werden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Zur Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. einen sauberen Lappen verwenden.



WARNUNG

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Nur die in der Liste der austauschbaren Teile aufgeführten Teile dürfen vom Benutzer repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst ausgetauscht werden.

UMWELTSCHUTZ



Rohstoffe dürfen nicht in den Abfall geworfen werden, sondern müssen dem Recyclingsystem zugeführt werden. Trennen Sie Ihre Abfälle und entsorgen Sie abgenutzte Geräte, Zubehör und Verpackungen über die entsprechenden Recycling-Container.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ZONA DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños y demás personas deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe.** No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable**

de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.

- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS CON CABLE

- **No fuerce la máquina. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños.** No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta.** Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.
- **Aplice las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. teniendo en cuenta las características específicas de esta máquina, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la máquina únicamente para los trabajos para los que ha sido diseñada.

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS APARATOS INALÁMBRICOS

- **Antes de poner la batería, compruebe que el gatillo está en la posición "parada" o bloqueado.** Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica.** La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Mantenga los contactos de la batería alejados de objetos metálicos.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Mantenga el aparato limpio y seco. No utilice disolventes para limpiarlo.** No utilice productos derivados de petróleo como gasolina o aguarrás.

REPARACIONES

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica con toda seguridad.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión eléctrica	18 V 
Gama de frecuencias FM	87.50 - 108.00 MHZ
Batería (no suministrada)	BPP-1815M/BPP-1817M
Cargador (no suministrado)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIPCIÓN

1. Antena
2. Visualizador digital
3. Selector de frecuencia
4. Selector de modo FM/AUX
5. Conector auxiliar
6. Rueda de encendido/apagado y control del volumen
7. Clip
8. Cable auxiliar
9. Batería (no suministrada)

10. Lengüetas de bloqueo
11. Para retirar la batería presione las lengüetas de bloqueo
12. Indicador de volumen
13. Subir el volumen
14. Bajar el volumen
15. Modo FM
16. Modo AUX
17. Frecuencia de la emisora
18. Nivel de carga de la batería

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

APLICACIONES

Utilice la radio para las siguientes aplicaciones:

- Escuchar emisoras de radio FM
- Amplificar reproductores MP3, reproductores de CD y otros aparatos de audio

INSTALAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Coloque la batería en la radio.
- Antes de comenzar a utilizar la radio, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien sujeta.

RETIRAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA) (Fig. 2)

- Presione las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería.
- Retire la batería.

ENCENDER / APAGAR LA RADIO (Fig. 3)

Para encender la radio: gire la rueda de encendido/apagado hacia arriba.

Para apagar la radio: gire la rueda de encendido/apagado completamente hacia abajo.

CONTROLAR EL VOLUMEN (Fig. 3)

- Gire la rueda de control del volumen hacia arriba para subir el volumen de la radio.
- Gire la rueda de control del volumen hacia abajo para bajar el volumen de la radio.

UTILIZACIÓN

Observación: utilice el indicador de volumen que se encuentra en la rueda de encendido/apagado y control del volumen para seleccionar el volumen.

VISUALIZADOR DIGITAL (Fig. 4)

El visualizador digital situado en el frontal de la radio se ilumina cuando la radio está encendida y muestra la frecuencia de la emisora seleccionada. Si la carga de la batería está baja, el icono que representa la batería se pone a parpadear.

Observación: cargue la batería cuando el icono de carga baja se pone a parpadear.

MODO RADIO FM (Fig. 5)

Para seleccionar manualmente una nueva frecuencia de radio:

- Coloque el selector de modo FM/AUX en la posición FM.
- Empuje el selector de frecuencia hacia arriba o hacia abajo y suéltelo rápidamente para pasar de una emisora a otra.

Para seleccionar una emisora de radio con el modo de búsqueda automática:

- Coloque el selector de modo FM/AUX en la posición FM.
- Empuje el selector de frecuencia hacia arriba o hacia abajo, manténgalo en esta posición durante un segundo y después suéltelo. De esta forma, buscará automáticamente una emisora.

Para utilizar la antena:

- Levante o baje la antena para oír claramente la emisora seleccionada.

MODO AUXILIAR (Fig. 6)

Esta radio portátil puede usarse como amplificador para un reproductor MP3, CD o cualquier otro aparato de audio.

Para utilizar el modo auxiliar:

- Coloque el selector de modo FM/AUX en la posición AUX.
- Enchufe el cable auxiliar a la conexión auxiliar que se encuentra debajo del selector de modo FM/AUX.
- Conecte el otro extremo del cable en su reproductor de audio.
- Encienda la radio y el reproductor.

Observación: ajuste el volumen desde la radio o desde su reproductor de audio.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

El usuario sólo puede reparar o reemplazar las piezas indicadas en la lista de piezas sustituibles. Todas las demás piezas deben ser reemplazadas en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas. Para respetar el medioambiente, separe los residuos y deposite la herramienta usada, los accesorios y los envases en contenedores especiales o entréguelos a los organismos encargados del reciclado.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi infiammabili, di gas o di polvere.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccicare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini ed estranei lontano dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti distrarre l'utilizzatore e fargli perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre mai un apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo**

prolunghe concepite per un tale impiego. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A FILO

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- **Scollegare l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di regolazione, alla sostituzione degli accessori o al suo riponimento.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Gli apparecchi devono essere riposti fuori dalla portata dei bambini.** Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Effettuare un'accurata manutenzione degli apparecchi. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio.** In presenza di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e del lavoro da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Prima di procedere all'inserimento della batteria, accertarsi che il grilletto sia in posizione di "arresto" o che sia bloccato.** L'inserimento di una batteria in un apparecchio acceso può essere causa di incidenti.

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.**


Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Mantenere i poli della batteria a debita distanza da oggetti metallici.** La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Assicurarsi di mantenere l'apparecchio pulito e asciutto. Non utilizzare solventi per pulirlo.** Non utilizzare prodotti a base di petrolio, come ad esempio la benzina o l'acqua ragia minerale.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	18 V 
Gamma di frequenze FM	87.50 - 108.00 MHz
Batteria (non fornita)	BPP-1815M/BPP-1817M
Caricabatteria (non fornito)	BC-1815S/BC-1800

DESCRIZIONE

1. Antenna
2. Display digitale
3. Selettore di frequenza
4. Selettore di modalità FM/AUX
5. Connettore ausiliario
6. Rotellina di accensione/spengimento e regolazione del volume
7. Clip di riponimento
8. Cavo ausiliario
9. Batteria (non fornita)
10. Linguette di bloccaggio
11. Premere le linguette di bloccaggio per rimuovere la batteria
12. Indicatore del volume
13. Per aumentare il volume
14. Per diminuire il volume
15. Modalità FM

16. Modalità AUX
17. Frequenza della stazione
18. Indicatore di autonomia della batteria

UTILIZZO



AVVERTENZA

Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

APPLICAZIONI

Utilizzare la radio per le seguenti applicazioni:

- Ascoltare stazioni radiofoniche in FM.
- Amplificare lettori MP3, lettori CD ed altri apparecchi audio.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Inserire la batteria nella radio.
- Prima di iniziare ad utilizzare la radio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA (NON FORNITA) (Fig. 2)

- Premere le linguette di bloccaggio situate sui lati della batteria.
- Rimuovere la batteria.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO DELLA RADIO (Fig. 3)

Per accendere la radio: ruotare la rotellina di accensione/spengimento verso l'alto.

Per spegnere la radio: ruotare la rotellina di accensione/spengimento completamente verso il basso.

REGOLAZIONE DEL VOLUME (Fig. 3)

- Ruotare la rotellina di regolazione del volume verso l'alto per aumentare il volume della radio.
- Ruotare la rotellina di regolazione del volume verso il basso per diminuire il volume della radio.

Nota: Utilizzare l'indicatore del volume situato sulla rotellina di accensione/spengimento e regolazione del volume per selezionare il volume desiderato.

UTILIZZO

DISPLAY DIGITALE (Fig. 4)

Il display digitale situato sulla parte anteriore della radio si illumina quando la radio è accesa e visualizza la frequenza della stazione selezionata. Se l'autonomia della batteria è scarsa, un'icona che raffigura la batteria inizia a lampeggiare.

Nota: Ricaricare la batteria quando l'icona che indica una scarsa autonomia inizia a lampeggiare.

MODALITÀ RADIO FM (Fig. 5)

Per selezionare manualmente una nuova frequenza radio:

- Regolare il selettore di modalità FM/AUX sulla posizione FM.
- Premere il selettore di frequenza verso l'alto o verso il basso e rilasciarlo rapidamente per passare da una stazione radiofonica alla successiva.

Per selezionare una stazione radiofonica servendosi della modalità di ricerca automatica:

- Regolare il selettore di modalità FM/AUX sulla posizione FM.
- Premere il selettore di frequenza verso l'alto o verso il basso e trattenerlo per un secondo prima di rilasciarlo. Così facendo, il selettore si collocherà automaticamente su una stazione.

Per utilizzare l'antenna:

- Alzare o abbassare l'antenna per sentire distintamente la stazione prescelta.

MODALITÀ AUSILIARIA (Fig. 6)

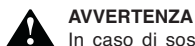
Questa radio portatile può essere utilizzata come amplificatore per un lettore MP3, un lettore CD o qualunque altro apparecchio audio.

Per utilizzare la modalità ausiliaria:

- Regolare il selettore di modalità FM/AUX sulla posizione AUX.
- Collegare il cavo ausiliario al connettore ausiliario situato sotto il selettore di modalità FM/AUX.
- Collegare l'altra estremità del cavo al lettore audio desiderato.
- Accendere sia la radio che il lettore.

Nota: Regolare il volume dalla radio o dal lettore audio.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di

ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.



AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio prima di pulirlo o di eseguire un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Soltanto i componenti indicati nell'elenco dei componenti sostituibili possono essere riparati o sostituiti dall'utilizzatore. Tutti gli altri componenti devono essere sostituiti da un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Si raccomanda di riciclare le materie prime anziché gettarle come rifiuti. A garanzia della tutela dell'ambiente, si raccomanda di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti e di depositare l'apparecchio usato, gli accessori e l'imballaggio in appositi contenitori o di portarli presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças e visitantes afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.

- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS COM FIO

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou de arrumá-la.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta.** Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utilize a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS SEM FIO

- **Certifique-se que o gatilho está na posição "desliga" ou bloqueado antes de inserir a bateria.** A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Mantenha os contactos da bateria afastados de objectos metálicos.** O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- **Tenha o cuidado de conservar o aparelho limpo e seco. Não utilize solventes para limpá-lo.** Não utilize produtos à base de petróleo como, por exemplo, a gasolina ou diluentes.

REPARAÇÕES

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão	18 V 
Intervalo das frequências FM	87.50 - 108.00 MHz
Bateria (não fornecida)	BPP-1815M/BPP-1817M
Carregador (não fornecido)	BC-1815S / BC-1800

DESCRIÇÃO

1. Antena
2. Visor digital
3. Selector de frequência
4. Selector de modo FM/AUX
5. Conector auxiliar
6. Botão liga/desliga e ajuste do volume
7. Clipe de arrumação
8. Cabo auxiliar
9. Bateria (não fornecida)
10. Linguetas de bloqueio
11. Carregue nas linguetas de bloqueio para soltar a bateria
12. Indicador do volume
13. Aumentar o volume
14. Diminuir o volume
15. Modo FM
16. Modo AUX

17. Frequência da estação
18. Estado de carga da bateria

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para este aparelho. A utilização de peças ou de acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

APLICAÇÕES

Utilize o seu rádio para as seguintes aplicações:

- Ouvir estações de rádio FM
- Amplificar leitores MP3, leitores de CD e outros aparelhos áudio

INSTALAÇÃO DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Introduza a bateria no rádio.
- Certifique-se de que as linguetas de bloqueio situadas nos lados da bateria ficam correctamente inseridas e que a bateria está bem fixada antes de começar a utilizar o rádio.

RETIRADA DA BATERIA (NÃO FORNECIDA) (Fig. 2)

- Carregue nas linguetas de bloqueio situadas nos lados da bateria.
- Retire a bateria.

LIGAÇÃO / DESLIGAÇÃO DO RÁDIO (Fig. 3)

Para acender o rádio: »rode a botão liga/desliga para cima.

Para apagar o rádio: rode a botão liga/desliga completamente para baixo.

CONTROLO DO VOLUME (Fig. 3)

- Rode o botão de ajuste do volume para cima para aumentar o volume do rádio.
- Rode o botão de ajuste do volume para baixo para diminuir o volume do rádio.

Portugues

UTILIZAÇÃO

Nota: utilize o indicador do volume situado no botão liga/desliga e de ajuste do volume para seleccionar o volume pretendido.

VISOR DIGITAL (Fig. 4)

O visor digital situado à frente do rádio acende-se quando se acende o rádio e indica a frequência da estação seleccionada. Se a bateria estiver descarregada, um ícone que representa a bateria começa a piscar.

Nota: carregue a bateria quando o ícone que indica a carga começar a piscar.

MODO RÁDIO FM (Fig. 5)

Para seleccionar manualmente uma nova frequência rádio:

- Ponha o selector de modo FM/AUX na posição FM.
- Mova o selector de frequência para cima ou para baixo e solte-o rapidamente para passar de uma estação rádio para a seguinte.

Para seleccionar uma estação rádio por meio do modo de busca automática:

- Ponha o selector de modo FM/AUX na posição FM.
- Mova o selector de frequência para cima ou para baixo e mantenha-o durante um segundo antes de soltá-lo. Ele colocará-se-á então automaticamente numa estação.

Para utilizar a antena:

- Levante ou baixe a antena para ouvir nitidamente a estação escolhida.

MODO AUXILIAR (Fig. 6)

O rádio portátil pode ser utilizado como amplificador para um leitor MP3, CD ou qualquer outro aparelho áudio.

Para utilizar o modo auxiliar:

- Ponha o selector de modo FM/AUX na posição AUX.
- Ligue o cabo auxiliar ao conector auxiliar situado sob o selector de modo FM/AUX.
- Ligue a outra ponta do cabo ao seu leitor áudio.
- Acenda o rádio assim como o leitor.

Nota: ajuste o volume a partir do rádio ou do seu leitor áudio.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.



ADVERTÊNCIA

Para evitar os ferimentos graves, retire sempre a bateria do aparelho antes de limpá-lo ou antes de fazer qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.



ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

Somente as peças indicadas na lista das peças substituíveis podem ser reparadas ou substituídas pelo utilizador. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro Serviço Homologado Ryobi.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle as matérias-primas em vez de deixá-las fora. Para o respeito do ambiente, seleccione os detritos e desmonte a ferramenta velha, os acessórios e a embalagem em contentores especiais ou junto de organismos encarregados da reciclagem.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Lees alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Met de in onderstaande veiligheidsvoorschriften gebruikte termen "elektrisch apparaat" of "elektrisch gereedschap" worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten met een netsnoer als de apparaten met een accupak.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrisch gereedschap kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het gereedschap verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrische apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Ga niet aan de stekker knoeien.** Gebruik nooit een verloopstekker met elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van gearde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een gearde oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat. Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.

- **Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.

GEBUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET NETSNOER

- **Forceer het apparaat niet.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Gereedschap moet altijd buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van deze veiligheidsvoorschriften. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren personen.
- **Houd uw apparaten in goede staat van werking. Controleer de uittijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden.** Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. gebruikt en houd daarbij rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik uw elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

GEBUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET ACCUPAK

- **Zorg dat de schakelaar op "UIT" staat of geblokkeerd is voordat u de accu plaatst.** Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van het laadapparaat dat door de fabrikant is opgegeven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Alleen een bepaald type accu's mag worden gebruikt met accugereederschap.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de klemmen van de accu uit de buurt van metalen voorwerpen.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat het apparaat niet nat of vuil wordt. Gebruik geen oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken.** Gebruik geen producten op basis van petroleum zoals benzine of terpentine.

REPARATIES

- **Eventuele reparaties moeten door een geschoolde vakman worden uitgevoerd en uitsluitend met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	18 V 
FM-frequentiebereik	87,50 - 108,00 MHz
Accupak (niet bijgeleverd)	BPP-1815M / BPP-1817M
Laadapparaat (niet bijgeleverd)	BC-1815S / BC-1800

VERKLARING

1. Antenne
2. Digitale display
3. Afstemknop
4. FM/AUX-schakelaar
5. AUX-connector
6. Aan-/uit-knop en volumeknop
7. Opbergclip
8. Signaalkabel
9. Accupak (niet bijgeleverd)
10. Vergrendellippen
11. Druk op de vergrendelingen om het accupak los te maken
12. Volumeaanwijzer

13. Geluid harder
14. Geluid zachter
15. FM-stand
16. AUX-stand
17. Frequentie van de zender
18. Laadstatus van de accu

BEDIENING



WAARSCHUWING

Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

TOEPASSINGEN

Gebruik de radio voor de volgende toepassingen:

- Als radio voor FM-zenders
- Als versterker voor mp3-spelers, cd-spelers en andere geluidsapparaten

ACCUPAK (NIET BIJGELEVERD) INZETTEN (afb. 2)

- Steek de accu in de radio.
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupak goed naar binnen gaan en dat het accupak goed vast zit voordat u de radio gaat gebruiken.

ACCUPAK (NIET BIJGELEVERD) UITNEMEN (afb. 2)

- Druk op de vergrendelingen die zich aan beide zijden van het accupak bevinden.
- Verwijder het accupak.

RADIO AAN- EN UITZETTEN (afb. 3)

- zet als volgt de radio aan: draai de aan-/uit-knop naar boven.
- zet als volgt de radio uit: draai de aan-/uit-knop helemaal naar beneden.

VOLUMEREGELING (afb. 3)

- Draai de volumeknop omhoog om het geluid van de radio harder te zetten.
- Draai de volumeknop omlaag om het geluid van de radio zachter te zetten.

Nederlands

BEDIENING

Opmerking: gebruik de volumeaanwijzer die zich op de aan/uit-knop en volumeknop bevindt om de gewenste geluidsterkte te kiezen.

DIGITALE DISPLAY (afb. 4)

De digitale display op de voorkant van de radio licht op als de radio is ingeschakeld en geeft de frequentie van de gekozen zender aan. Als het accupak leeg begint te raken, gaat het pictogram dat de accu voorstelt knipperen.

Opmerking: laad het accupak op zodra het pictogram begint te knipperen dat aangeeft dat de accu bijna leeg is.

FM-STAND (afb. 5)

U kiest als volgt handmatig een andere radiofrequentie:

- Zet de FM/AUX-schakelaar in de stand FM.
- Duw de afstemknop omhoog of omlaag en laat deze meteen weer los om van de ene radiofrequentie naar de volgende te gaan.

U kiest als volgt een radiozender met behulp van de automatische zoekfunctie:

- Zet de FM/AUX-schakelaar in de stand FM.
- Duw de afstemknop omhoog of omlaag en houd deze één seconde lang in die stand voordat u de knop loslaat. Er wordt dan automatisch een zender opgezocht.

U gebruikt als volgt de antenne:

- Klap de antenne omhoog of omlaag om de gekozen zender helderder te ontvangen.

AUX-STAND (afb. 6)

De draagbare radio kan als versterker worden gebruikt voor een mp3-speler, cd-speler of ander audioapparaat.

U gebruikt als volgt de AUX-stand:

- Zet de FM/AUX-schakelaar in de stand AUX.
- Sluit de signaalkabel aan op de AUX-connector die zich onder de FM/AUX-schakelaar bevindt.
- Sluit het andere uiteinde van de kabel op de geluidsbron aan.
- Zet de radio en ook de speler aan.

Opmerking: u kunt de geluidsterkte vanaf de radio of vanaf de speler regelen.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.



WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.



WAARSCHUWING

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

Alleen de onderdelen die op de lijst van vervangbare accessoires staan mogen door de gebruiker gerepareerd of vervangen worden. Alle andere onderdelen moeten door een erkend Ryobi servicecentrum worden vervangen.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen gerecycleerd en niet vernietigd worden. U dient uw afvalstoffen gescheiden aan te bieden en oude apparaten, accessoires en verpakkingen in speciale bakken te deponeren of naar instanties te brengen die belast zijn met de recycling ervan.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar och/eller allvarliga kroppsskador. Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

ARBETSMILJÖ

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn och besökare på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget. Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten.** Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elstöt ökar, om någon kroppsdelen är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar.** Riskerna för elstöt ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningsladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elstöt.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG SOM ANSLUTS TILL NÄTET

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg**

som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.

- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget innan du utför inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan det.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- **Verktygen ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Verktygen är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det.** Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- **Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget "av" innan du lägger in batteriet.** lläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan försäkra olyckor.
- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan försäkra brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan försäkra brand.
- **Håll batterikontakterna på avstånd från metallföremål.** Kortslutning av batteripolerna kan försäkra brännskador eller brand.
- **Se till att apparaten hålls ren och torr. Använd inte lösningsmedel för att rengöra den.** Använd inte petroleumbaserade produkter som till exempel bensin eller lacknafta.

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

REPARATIONER

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker**, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

TEKNISKA DATA

Spänning	18 V 
FM-frekvensområde	87.50 - 108.00 MHz
Batteri (bifogas inte)	BPP-1815M/BPP-1817M
Laddare (bifogas inte)	BC-1815S / BC-1800

BESKRIVNING

1. Antenn
2. Digital display
3. Frekvensväljare
4. Väljare av FM/AUX-läge
5. Extra anslutningsdon
6. På-/avknapp och volyminställning
7. Klämma för förvaring
8. Reservkabel
9. Batteri (bifogas inte)
10. Låstungor
11. Tryck på låstungorna för att ta loss batteriet
12. Volymindikator
13. Öka ljudvolymen
14. Minska ljudvolymen
15. FM-läge
16. AUX-läge
17. Stationens frekvens
18. Batteriets laddningstillstånd

ANVÄNDNING



VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av apparatens tillverkare. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

TILLÄMPNINGAR

Använd radion för följande:

- Lyssna på radiostationer i FM
- Förstärka MP3-spelare, CD-spelare och andra audioapparater.

INSTALLATION AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 2)

- Lägg in batteriet i radion.
- Kontrollera att låstungorna på sidorna av batteriet griper in korrekt och att batteriet är rätt isatt, innan du börjar använda radion.

BORTTAGNING AV BATTERIET (EJ BIFOGAT) (Fig. 2)

- Tryck på låstungorna som finns på sidorna av batteriet.
- Ta ut batteriet.

SÄTTA PÅ / STÅNGA AV RADION (Fig. 3)

Sätt på radion så här: vrid på-/avknappen uppåt.

Stäng av radion så här: vrid på-/avknappen helt nedåt.

KONTROLL AV LJUDVOLYMEN (Fig. 3)

- Vrid knappen för volyminställning uppåt för att öka radions ljudvolym.
- Vrid knappen för volyminställning nedåt för att minska radions ljudvolym.

Anmärkning: Använd volymindikatorn på knappen för på/av och volyminställning för att välja önskad ljudvolym.

DIGITAL DISPLAY (Fig. 4)

Den digitala displayen som finns på radions framsida tänds då radion sätts på och visar den valda stationens frekvens. Om batteriets laddning är låg, börjar en ikon som representerar batteriet blinka.

Anmärkning: Ladda upp batteriet då ikonen som anger låg spänning börjar blinka.

LÄGET RADIO FM (Fig. 5)

Välj manuellt en ny radiofrekvens så här:

- Placera väljaren för FM/AUX i läget FM.
- Tryck frekvensväljaren uppåt eller nedåt och släpp den snabbt för att växla från en radiostation till en annan.

Svenska

ANVÄNDNING

För att välja en radiostation med automatisk sökning gör du så här:

- Placera väljaren för FM/AUX i läget FM.
- Tryck frekvensväljaren uppåt eller nedåt och håll den så i en sekund innan du släpper den. Den flyttar sig då automatiskt till en station.

Användning av antennen:

- Höj eller sänk antennen för att kunna höra tydligt den valda stationen.

LÄGET AUX (Fig. 6)

Din bärbara radio kan användas som förstärkare för en MP3-spelare, en CD-spelare eller vilken annan audioapparat som helst.

AUX-läget används så här:

- Placera väljaren för FM/AUX i läget AUX.
- Anslut reservkabeln till det extra anslutningsdonet som finns under väljaren för FM/AUX.
- Anslut den andra änden av kabeln till din audioapparat.
- Slå på radion och den andra apparaten.

Anmärkning: Ställ in ljudvolymen på radion eller den andra apparaten.

UNDERHÅLL



VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.



VARNING

Ta alltid ur batteriet ur apparaten före rengöring och underhållsarbeten, för att undvika allvarliga kroppsskador.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.



VARNING

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa

ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Endast delar som finns med på listan över delar som kan bytas ut får repareras eller bytas av användaren. Alla andra delar måste bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.

MILJÖSKYDD



Återtvinn råmaterialen i stället för att kasta bort dem som avfall. Maskinen, tillbehören och emballaget skall sorteras för miljövänlig återvinning.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs alle anvisningerne igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerheds-anvisninger gælder både for elektriske værktøjer, som tilsluttes lysnettet med ledning, og batteridrevne værktøjer.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- **Brug ikke elektriske værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvsamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn og tilskuere på afstand ved arbejde med elektrisk værktøj.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stik skal passe til den stikkontakt, det sættes i. Forsøg aldrig at ombygge stikket.** Brug aldrig adaptere med elektriske værktøjer, som kræver jord- eller stelforbindelse. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jord- eller stelforbundne flader.
- **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten.** Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEDNINGSFORBUNDET VÆRKTØJ

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det redskab, der passer til opgaven. Det elektriske værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke elektrisk værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten inden justering, skift af tilbehør, eller før værktøjet lægges væk.** Derved formindskes risikoen for utilsigtet igangsætning af værktøjet.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift.** Hvis der er beskadigede dele, skal værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøjet.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af værktøjet, tilbehøret, indsatserne osv., og tag hensyn til maskinens tekniske egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må værktøjet kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIDREVT VÆRKTØJ

- **Se efter, om start-stopknappen nu også er i "stop"stilling eller låst, før batteriet sættes i.** Hvis batteriet sættes i et tændt værktøj, kan man komme til skade.
- **Oplad kun værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Lad ikke batteriets kontakter komme i berøring med metalgenstande.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Hold apparatet rent og tørt. Brug ikke opløsningsmidler til at rense det.** Anvend ikke oliebaserede produkter som benzin eller mineralsk terpentin.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

REPARATIONER

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske værktøj bruges i fuld sikkerhed.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	18 V 
FM frekvensområde	87.50 - 108.00 MHz
Batteri (ikke medleveret)	BPP-1815M/BPP-1817M
Oplader (ikke medleveret)	BC-1815S / BC-1800

BESKRIVELSE

- Antenne
- Digitaldisplay
- Frekvensvælger
- FM/AUX funktionsvælger
- Stik til forstærkerfunktion
- Tænd/slukknap og lydstyrkeindstilling
- Holder
- Ledning til forstærkerfunktion
- Batteri (ikke medleveret)
- Låsetappe
- Tryk på låsetappene for at tage batteriet af
- Lydstyrkeindikator
- For at skru op for lyden
- For at skru ned for lyden
- FM funktion
- AUX funktion
- Kanalens frekvens
- Batteriets ladetilstand

ANVENDELSE



ADVARSEL

Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til dette apparat. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSESOMRÅDER

Radioen er beregnet til nedenstående formål:

- Lytte til FM radiokanaler
- Forstærke MP3-, CD- eller andre musikafspillere.

PÅSÆTNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Sæt batteriet ind i radioen.
- Se efter, om låsetappene på siden af batteriet går ordentligt i hak, og om batteriet sidder godt fast, inden radioen tages i brug.

AFTAGNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET) (Fig. 2)

- Tryk på låsetappene på batteriets sider.
- Tag batteriet af.

FOR AT TÆNDE/SLUKKE RADIOEN (Fig. 3)

For at tænde for radioen: drej tænd/slukkknappen opad.
For at slukke for radioen: drej tænd/slukkknappen nedad.

LYDSTYRKEKONTROL (Fig. 3)

- Drej lydstyrkeknappen opad for at skru op for radioen.
- Drej lydstyrkeknappen nedad for at skru ned for radioen.

Bemærk: brug styrkeindikatoren på tænd/slukkknappen og styrkeindstillingen til at vælge den ønskede lydstyrke.

DIGITALDISPLAY (Fig. 4)

Digitaldisplayet på radioens forside lyser, når radioen er tændt, og viser den valgte kanals frekvens. Hvis batteriets ladning er svag, begynder et batteriikon at blinke.

Bemærk: lad batteriet op, når ikonet for svag ladning begynder at blinke.

FM RADIOFUNKTION (Fig. 5)

For at vælge en ny radiofrekvens manuelt:

- Sæt FM/AUX funktionsvælgeren i position FM.
- Skub frekvensvælgeren opad eller nedad, og slip den hurtigt for at skifte fra den ene radiokanal til den næste.

For at vælge en radiokanal ved hjælp af den automatiske søgefunktion:

- Sæt FM/AUX funktionsvælgeren i position FM.
- Skub frekvensvælgeren opad eller nedad, og hold den i et sekund, inden den slippes. Den stiller sig så automatisk på en kanal.

For at anvende antennen:

- Træk antennen op, eller sænk den, for at høre den valgte kanal tydeligere.

ANVENDELSE

FORSTÆRKERFUNKTION (Fig. 6)

Den bærbare radio kan anvendes som forstærker til MP3-, CD- eller andre musikafspillere.

For at anvende forstærkerfunktionen:

- Sæt FM/AUX funktionsvælgeren i position AUX.
- Sæt det løse kabel i stikket under FM/AUX funktionsvælgeren.
- Sæt den anden ende af kablet ind i musikafspilleren.
- Tænd for radioen og for afspilleren.

Bemærk: indstil lydstyrken på radioen eller musikafspilleren.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.



ADVARSEL

For at undgå alvorlige ulykker skal batteriet altid fjernes fra apparatet inden rensning eller vedligeholdelse.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.



ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Det er kun dele på reservedelslisten, som kan repareres eller skiftes af brugeren. Alle andre dele skal skiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

MILJØBESKYTTELSE



Råvarer skal genvindes i stedet for at smides væk som almindeligt affald. Maskine, tilbehør og emballage skal lægges i specielle containere eller afleveres for miljøvenlig genvinding.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFRSKRIFTER



ADVARSEL

Les alle instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektroverktøy med ledning og elektroverktøy uten ledning.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

ARBEIDSSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett skje på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn og besøkende unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyet støpsel skal passe til stikkkontakten. Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektro-verktøy.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Hold kablen i god stand. Hold aldri verktøyet i kablen og dra aldri i kablen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten.** Hold kablen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kablen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY MED LEDNING

- **Ikke bruk makt på verktøyet.** Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.

Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.

- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehørsdeler eller rydder bort verktøyet.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Verktøy skal ryddes bort utenfor barns rekkevidde.** La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Verktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift.** Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til apparatets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven.** For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY UTEN LEDNING

- **Sjekk at av/på bryteren står på "av" eller er låst før batteriet settes inn.** Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- **Lad verktøyet batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Hold batteriets kontakter unna metallgjenstander.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannskade eller brann.
- **Hold apparatet tørt og rent. Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre det.** Bruk ikke petroleumsholdige produkter som bensin eller white spirit.


Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

REPARASJONER

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

TEKNISKE EGENSKAPER

Spenning	18 V 
Frekvensområde (FM)	87.50 - 108.00 MHZ
Batteri (ekstrautstyr)	BPP-1815M/BPP-1817M
Lader (ekstrautstyr)	BC-1815S/BC-1800

BESKRIVELSE

- Antenne
- Digital skjerm
- Frekvensvelger
- FM/AUX modusvelger
- Tilleggskontakt
- Knott til av/på- og voluminnstilling
- Oppbevaringsklemme
- Tilleggs kabel
- Batteri (ekstrautstyr)
- Låseklafter
- Trykk på låseklaffene for å ta ut batteriet
- Volumindikator
- Øke volumet
- Minke volumet
- FM modus
- AUX modus
- Radiostasjonens frekvens
- Batteriets ladeindikator

BETJENING



ADVARSEL

Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette apparatet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BRUKSOMRÅDER

Bruk radioen til følgende bruksområder:

- Lytte til FM-radiostasjoner
- Forsterke MP3-spillere, CD-spillere og andre audio-apparater

INNSETTING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Legg batteriet inn i radioen.
- Påse at låseklaffene på hver side av batteriet sieder smekker godt på plass og at batteriet er riktig installert før du bruker radioen.

UTTAKING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR) (Fig. 2)

- Trykk på låseklaffene på batteriets sider.
- Ta ut batteriet.

SLÅ RADIOEN PÅ / AV (Fig. 3)

For å slå på radioen: Drei av/på knotten oppover.
For å slå av radioen: Drei av/på knotten helt nedover.

KONTROLL AV VOLUMET (Fig. 3)

- Drei voluminnstillingsknotten oppover for å øke radioens volum.
- Drei voluminnstillingsknotten nedover for å sette ned radioens volum.

OBS! Bruk volumindikatoren som sitter på knotten til av/på- og voluminnstilling for å velge ønsket volum.

DIGITAL SKJERM (FIG. 4)

Den digitale skjermen på radioens forside lyser når radioen slås på og viser hvilken frekvens den er stilt på. Hvis batteriets ladenivå er svakt, begynner et batteri-ikon å blinke.

OBS! Lad batteriet opp igjen når ikonet som viser at ladenivået er svakt begynner å blinke.

FM RADIO-MODUS (Fig. 5)

For å velge en annen radiokanal manuelt:

- Plasser FM/AUX modusvelgeren på FM-stillingen.
- Skyv frekvensvelgeren oppover eller nedover og slipp den raskt for å gå fra den ene radiokanalen til den andre.

For å velge en radiokanal ved hjelp av automatisk søkemodus:

- Plasser FM/AUX modusvelgeren på FM-stillingen.
- Skyv frekvensvelgeren oppover eller nedover og hold den i et sekund før du slipper den. Den plasseres da automatisk på en kanal.

For å bruke antennen:

- Hev eller senk antennen for å høre den valgte stasjonen tydelig.

Norsk

BETJENING

TILLEGGSMODUS (FIG. 6)

Den bærbare radioen kan brukes som forsterker til MP3-, CD-spiller eller et annet audio apparat.

For å bruke tilleggsmodusen:

- Plasser FM/AUX modusvelgeren på AUX-stillingen.
- Koble tilleggs-kabelen til tilleggs-kontakten som sitter under FM/AUX-velgeren.
- Koble kabelens andre ende til audio-spilleren din.
- Slå på radioen og spilleren din.

OBS! Volumet kan stilles inn enten fra radioen eller fra audio-spilleren.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.



ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du alltid ta batteriet ut av apparatet før du rengjør eller vedlikeholder det.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.



ADVARSEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

Brukeren kan ikke reparere eller skifte ut andre deler enn de som står i listen over utskiftbare deler. Alle andre deler skal skiftes ut av et godkjent Ryobi servicesenter.

MILJØVERNHSYNSY



Råstoffer bør resirkuleres istedenfor å kastes. Av hensyn til miljøet, bør du sortere avfall og legge det utbrukte verktøyet, tilbehørene og emballasjene i spesielle avfallsbeholdere eller bringe dem til gjenvinningsstasjoner.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



MUISTUTUS

Lue kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja. Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu"-termi tarkoittaa sekä johdollisia että johdottomia työkaluja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset ja ulkopuoliset syrjässä kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovelluttava pistoktyökimeen. Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.) Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan. Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohdosta, äläkä vedä liitäntäjohdosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Vältä sähköiskuvaaran.

JOHDOLLISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Irroita työkalu verkkovirrasta ennen kuin ryhdyt tekemään säätöjä, vaihtamaan lisävarusteita tai ennen kuin varastoit sen. Vältä epähuomiolla tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- Työkalu on varastoitava pois lasten ulottuvilta. Älä anna kokemattomien tai näitä turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkasta liikkuvien osien linjaus. Tarkasta, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkasta asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Noudata näitä turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana laitteen spesifikaatioiden, työympäristön ja toteutettavan työn mukaisesti. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTTOMIEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO


- Varmista, että liipaisin on joko "seis"-asennossa tai lukittuna ennen kuin asetat akun paikalleen. Akun asentaminen "käynnissä" asennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä lataa työkalun akkua muulla kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrättyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain työä erityistä akkutyyppejä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Pidä akkujen navat kaukana metalliesineistä. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Pidä laite puhtaana ja kuivana. Älä käytä liuotteita sen puhdistukseen. Älä käytä paloöljyperustaisia tuotteita, kuten bensiiniä ja mineraalitärpättiä.

KORJAUKSET

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varoosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

Suomi

TEKNISEET TIEDOT

Jännite	18 V 
FM taajuusalue	87,50 - 108,00 Mhz
Akku (ei toimiteta)	BPP-1815M/BPP-1817M
Laturi (ei toimiteta)	BC-1815S/BC-1800

KUVAUS

1. Antenni
2. Numeronäyttö
3. Taajuuden haku
4. FM/AUX valitsin
5. Lisäliitin
6. Käynnistyskatkaisin ja äänenvoimakkuuden säädin
7. Ripustuspideke
8. Lisäjohto
9. Akku (ei toimiteta)
10. Lukintakiekkeet
11. Irrota akku painamalla lukituskiekkeitä
12. Äänenvoimakkuuden osoitin
13. Äänenvoimakkuuden kohottaminen
14. Äänenvoimakkuuden laskeminen
15. FM-tila
16. AUX-tila
17. Radioasema
18. Akun lataustila

KÄYTTÖ



VAROITUS

Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Käytä radiota seuraaviin tarkoituksiin:

- FM radioasemien kuunteluun
- MP3- ja CD-soittimen sekä muiden audiolaitteiden vahvistimena.

AKUN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Aseta akku radioon.
- Varmista, että akku molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakiekkeet asettuvat hyvin ja että akku on oikein kiinni radiossa ennen, kuin käytät sitä.

AKUN (EI TOIMITETA) IRROTTAMINEN (Kuva 2)

- Paina akun sivuilla olevia lukintakiekkkeitä.
- Irrota akku.

RADION AVAAMINEN/SULKEMINEN (Kuva 3)

Radion avaaminen: Käännä käynnistyskatkaisinta ylöspäin.

Radion sulkeminen: Käännä käynnistyskatkaisinta alaspäin.

ÄÄNVOIMAKKUUS (Kuva 3)

- Käännä säätönuppia ylöspäin, kun haluat kohottaa radion äänenvoimakkuutta.
- Käännä säätönuppia alaspäin, kun haluat pienentää radion äänenvoimakkuutta.

Huomautus: Käytä käynnistyskatkaisimessa/äänenvoimakkuuden säätimessä olevaa voimakkuuden osoitinta toivotun äänenvoimakkuuden valitsemiseksi.

NUMERONÄYTTÖ (Kuva 4)

Radion etusivulla sijaitseva numeronäyttö syytty ja se näyttää valitun aseman, kun radio avataan. Jos akun varaus on heikko, akkukuvake vilkkuu näytössä.

Huomautus: Varaa akku, kun heikkoa varustilaa osoittava akkukuvake vilkkuu.

FM RADIOASEMAT (Kuva 5)

Valitse radioasema käsin seuraavasti:

- Laita FM/AUX valitsin asentoon FM.
- Vaihda radioasemia työntämällä valitsinta ylös tai alas ja vapauttamalla se nopeasti.

Radioaseman valinta automaattihallulla:

- Laita FM/AUX valitsin asentoon FM.
- Työnnä valistin ylös tai alas ja odota hetken aikaa ennen, kuin vapautat sen. Sitten se hakee automaattisesti radioaseman.

Antennin käyttö:

- Nosta tai laske antenna, kunnes kuulet valitun aseman lähettämän ohjelman hyvin.

AUX-TILA (Kuva 6)

Matkaradiota voidaan käyttää MP3- ja CD-soittimen tai muun audiolaitteen vahvistimena.

AUX-tilan käyttö:

- Laita FM/AUX valitsin asentoon AUX.
- Kytke lisäjohto FM/AUX valitsimen alla sijaitsevaan lisäliittimeen.

Suomi

KÄYTTÖ

- Kytke johdon toinen pää audiolaitteeseen.
- Avaa radio ja audiolaitte.

Huomautus: Säädä äänenvoimakkuus radiosta tai audiolaitteesta.

HUOLTO



VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.



VAROITUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, poista akku laitteesta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.



VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Käyttäjä voi korjata tai vaihtaa itse vain vaihto-osaluettelossa osoitetut osat. Kaikki muut osat saa vaihtaa vain valtuutettu Ryobi huoltoliike.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet, älä heitä niitä roskiin. Lajittele jätteet ja vie romutettavat koneet, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit erikoisjätteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα όπως οι πυρκαγιές, οι ηλεκτροπληξίες ή/και ο σοβαρός σωματικός τραυματισμός. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο όσο και τα επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρη κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπίθιες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους επισκέπτες μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πράξη. Μη τροποποιείτε ποτέ το φως. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, calorifέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ). Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας είναι σε επαφή με τις γειωμένες επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.

- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αν δεν μπορείτε να τα θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Αποσυνδέετε το εργαλείο σας πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν το τακτοποιήσετε. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- Η συσκευή σας πρέπει να τακτοποιείται μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση αυτών των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το εργαλείο σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τηρήστε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συσκευής σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε. Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.


ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- Βεβαιωθείτε πως η σκανδάλη είτε βρίσκεται στη θέση "διακοπή", είτε είναι ασφαλισμένη πριν τοποθετήσετε την μπαταρία. Η τοποθέτηση μπαταρίας σε αναμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Φορτίζετε την μπαταρία του εργαλείου σας αποκλειστικά με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά αν χρησιμοποιηθεί με άλλου τύπου μπαταρία.
- Μόνον ένας συγκεκριμένος τύπος μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται με το επαναφορτιζόμενο εργαλείο. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Διατηρήστε τις επαφές της μπαταρίας μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιές.
- Φροντίστε να διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και στεγνή. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να την καθαρίσετε. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με βάση το πετρέλαιο όπως η βενζίνη ή το white spirit.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τάση	18 V 
Περιοχές συχνότητας FM	87.50 – 108.00 MHz
Μπαταρία (δεν παρέχεται)	BPP-1815M/BPP-1817M
Φορτιστής (δεν παρέχεται)	BC-1815S/BC-1800

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κεραία
2. Ψηφιακή οθόνη
3. Ρυθμιστής συχνότητας
4. Επιλογέας λειτουργίας FM/AUX
5. Υποδοχή AUX
6. Περιτροφικός διακόπτης λειτουργίας διακοπής και ρύθμισης του ήχου
7. Κλιπ τακτοποίησης
8. Καλώδιο AUX
9. Μπαταρία (δεν παρέχεται)
10. Γλωσσίδα ασφάλισης
11. Πιέστε τα γλωσσίδα ασφάλισης για να αποσπάσετε την μπαταρία
12. Ένδειξη έντασης ήχου
13. Αύξηση έντασης ήχου
14. Μείωση έντασης ήχου
15. Λειτουργία FM
16. Λειτουργία AUX
17. Συχνότητα του σταθμού
18. Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για τη συσκευή αυτή. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιήστε το ραδιόφωνό σας για τις παρακάτω εφαρμογές:

- Να ακούσετε ραδιοφωνικούς σταθμούς FM
- Να ενισχύσετε συσκευές ανάγνωσης MP3, CD και άλλες συσκευές ήχου

ΧΡΗΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Τοποθετήστε την μπαταρία στο ράδιο.
- Βεβαιωθείτε πως τα γλωσσίδια ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαινά της μπαταρίας εισέρχονται σωστά και πως η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνό σας.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ) (Σχ. 2)

- Πιέστε τα γλωσσίδια ασφάλισης που βρίσκονται στα πλαινά της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ (Σχ. 3)

Για να ανοίξετε το ραδιόφωνο: γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/διακοπής προς τα επάνω.

Για να κλείσετε το ραδιόφωνο: γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/διακοπής προς τα κάτω μέχρι τέρμα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ (Σχ. 3)

- Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης της έντασης του ήχου προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου του ραδιοφώνου.
- Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης της έντασης του ήχου προς τα κάτω για να μειώσετε την ένταση του ήχου του ραδιοφώνου.

Παρατήρηση: χρησιμοποιήστε την ένδειξη έντασης ήχου που βρίσκεται επάνω στον περιστροφικό διακόπτη λειτουργίας/διακοπής και ρύθμισης της έντασης για να επιλέξετε την ένταση που επιθυμείτε.

ΨΗΦΙΑΚΗ ΟΘΟΝΗ (Σχ. 4)

Η ψηφιακή οθόνη που βρίσκεται στην πρόσοψη του ραδιοφώνου ανάβει όταν το ράδιο είναι σε λειτουργία και εμφανίζει τη συχνότητα του επιλεγμένου σταθμού. Αν η μπαταρία είναι εξασθενημένη, ένα εικονίδιο που αναπαριστά την μπαταρία αρχίζει να αναβοσβήνει.

Παρατήρηση: φορτίστε την μπαταρία όταν το εικονίδιο ένδειξης χαμηλής μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM (Σχ. 5)

Για να επιλέξετε χειροκίνητα μια νέα ραδιοφωνική συχνότητα:

- Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργίας FM/AUX στη θέση FM.
- Σπρώξτε το ρυθμιστή συχνότητας προς τα επάνω ή προς τα κάτω και απελευθερώστε τον σύντομα για να περάσετε από τον ένα σταθμό στον επόμενο.

Για να επιλέξετε ένα ραδιοφωνικό σταθμό με τη λειτουργία αυτόματης αναζήτησης:

- Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργίας FM/AUX στη θέση FM.
- Σπρώξτε το ρυθμιστή συχνότητας προς τα επάνω ή προς τα κάτω και κρατήστε τον για ένα δευτερόλεπτο πριν τον απελευθερώσετε. Θα τοποθετηθεί τότε αυτόματα σε ένα σταθμό.

Για να χρησιμοποιήσετε την κεραία:

- Ανεβάστε ή κατεβάστε την κεραία για να ακούσετε καθαρά τον επιλεγμένο σταθμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUX (Σχ. 6)

Το φορητό σας ραδιόφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ενισχυτής για συσκευή ανάγνωσης MP3, CD και κάθε άλλη συσκευή ήχου.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία AUX:

- Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργίας FM/AUX στη θέση AUX.
- Συνδέστε το καλώδιο AUX στην υποδοχή AUX που βρίσκεται κάτω από τον επιλογέα λειτουργίας FM/AUX.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στη συσκευή σας αναπαραγωγής ήχου.
- Ανοίξτε το ραδιόφωνο καθώς και τη συσκευή ανάγνωσης.

Παρατήρηση: ρυθμίστε την ένταση του ήχου από το ραδιόφωνο ή τη συσκευή ανάγνωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από τη συσκευή πριν την καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά κινδυνεύουν να πάθουν ζημιά με τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια, κλπ. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Μόνον τα εξαρτήματα που αναφέρονται στον κατάλογο των αντικαταστάσιμων εξαρτημάτων μπορούν να επιδιορθωθούν ή να αντικατασταθούν από το χρήστη. Όλα τα υπόλοιπα τμήματα πρέπει να αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε. Από σεβασμό προς το περιβάλλον, κάντε διαλογή των απορριμμάτων σας και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες στους ειδικούς κάδους ή μέσω των οργανισμών που έχουν αναλάβει την ανακύκλωσή τους.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes utasítást! Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/ vagy súlyos testi sérülések. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket és a többi személyt az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvilla meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csövezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy páranak, nedvségnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzattól. Tartsa távol a hálózati tápvezeteket hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.

- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja azt.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be - ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcserehez vagy a szerszám elrakásához kezdene. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- A szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással jelen biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között a szerszámok veszélyesebbek lehetnek.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használatát során a kéziszerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre terveztek / fejlesztették.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK


A VEZETÉK NÉLKÜLI, AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz "ki" állásban, ill. **reteszelve van-e**. Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsze a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz **csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- Az akkumulátor sarkait (érintkezőit) **tartsa távol a fémtárgyaktól.** Az akkumulátor csatlakozó sarkainak rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- **Ügyeljen arra, hogy a készülék mindig tiszta és száraz legyen. Ne használjon oldószert (hígítót) a tisztításához.** Ne használjon olyan szerves vegyszereket sem, mint pl. benzin, lakkbenzin stb.

JAVÍTÁS

- A javítási munkálatokat **egy olyan képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Feszültség	18 V 
FM frekvenciasáv	87,50 - 108,00 MHz
Akkumulátor	
(nincs mellékelve)	BPP-1815M / BPP-1817M
Töltő (nincs mellékelve)	BC-1815S / BC-1800

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Antenna
2. Digitális kijelző
3. Frekvenciaválasztó gomb
4. FM / AUX üzemmód-váltó
5. AUX csatlakozó
6. Be / ki - hangerő-szabályozó gomb
7. Klipsz (a készülék tárolásához)
8. AUX kábel
9. Akkumulátor (nincs mellékelve)

10. Reteszelő nyelvek
11. Az akkumulátor leoldásához nyomja meg a két reteszelő nyelvet
12. Hangerő jelzőfény
13. A hangerő növelése
14. A hangerő csökkentése
15. FM üzemmód
16. AUX üzemmód
17. Adófrekvencia
18. Akkumulátor feltöltöttségi állapot

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

Kizárólag a gyártó által ezen készülékhez előírt alkatrészeket és tartozékokat használja. A nem megfelelő alkatrész és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

ALKALMAZÁSOK

A következő alkalmazásokra használhatja a rádiót:

- FM rádióadások hallgatása
- MP3 lejátszók, CD lejátszók és más audio-készülékek kieroősítése

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE (2. ábra)

- Helyezze be az akkumulátort a rádióba.
- A rádió használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelvek jól be pattantak, és hogy az akkumulátor megfelelőképp rögzül.

AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) LEVÉTELE (2. ábra)

- Nyomja meg az akkumulátor két oldalán elhelyezkedő reteszelő nyelveket.
- Vegye le az akkumulátort.

A RÁDIÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (3. ábra)

A rádió bekapcsolásához: csavarja fel a be / ki gombot.
A rádió kikapcsolásához: csavarja le teljesen a be / ki gombot.

A HANGERŐ SZABÁLYOZÁSA (3. ábra)

- Csavarja fel a hangerő-szabályozó gombot a rádió hangerejének növeléséhez (hangosítás).
- Csavarja le a hangerő-szabályozó gombot a rádió hangerejének csökkentéséhez (halkítás).

Magyar

HASZNÁLAT

Megjegyzés: a kívánt hangerő beállításához használja a be / ki - hangerő-szabályozó gombon lévő hangerő jelzőfényt.

DIGITÁLIS KIJELEZŐ (4. ábra)

Amikor a rádiót bekapcsolja, a rádió elején elhelyezkedő digitális kijelző működésbe lép és a kiválasztott adóállomás frekvenciáját mutatja. Ha az akkumulátor lemerülőfélben van, az akkumulátor ábra elkezd villogni a kijelzőn.

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor lemerülésére figyelmeztető ábra elkezd villogni, töltsse fel újra azt.

FM RÁDIÓ ÜZEMMÓD (5. ábra)

A rádiófrekvencia kézi beállítására:

- Helyezze az FM / AUX üzemmód-váltót FM állásba.
- Nyomja fel ill. le a frekvenciaválasztó gombot, majd gyorsan engedje el a következő rádiócsatorna kiválasztásához.

Rádiócsatorna kiválasztása automatikus keresés üzemmódban:

- Helyezze az FM / AUX üzemmód-váltót FM állásba.
- Nyomja fel ill. le a frekvenciaválasztó gombot, és tartassa úgy egy másodpercig, majd engedje el. A készülék így módon automatikusan egy rádiócsatornára áll.

Az antenna használatához:

- Emelje fel ill. süllyessze le az antennát, hogy a kiválasztott csatorna tisztán hallható legyen.

AUX ÜZEMMÓD (6. ábra)

A hordozható rádiót erősítőként is lehet használni MP3-, CD lejátszókhöz és bármilyen más audio-készülékhez.

Az AUX üzemmód használatához:

- Helyezze az FM / AUX üzemmód-váltót AUX állásba.
- Dugja az AUX kábel végét az FM / AUX üzemmód-váltó alatt elhelyezkedő AUX csatlakozó aljzatba.
- A kábel másik végét az adott audio-készülékhez kell csatlakoztatni.
- Kapcsolja be a rádiót és a készüléket.

Megjegyzés: A hangerőt a rádión ill. az audio-készüléken is beállíthatja.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatétel használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt bármilyen tisztító- vagy karbantartó művelethez fog.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Ővja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

Kizárólag a cserélhető alkatелеmek listájában szereplő alkatелеmeket szabad a felhasználó által javítani vagy cserélni. Bármilyen más alkatrész cseréjét kizárólag egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban szabad csak elvégezteni.

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Segítse elő az alpanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. A környezetbarát újrahasznosítás érdekében a hulladékot szelektív módon, szétválogatva gyűjtse. A kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat speciális gyűjtőkonténerekben, vagy újrahasznosító szervezeteknél (pl. hulladékudvarok) helyezze el.

OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně následující pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých látek, plynů nebo prachu. Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Koncovka (vidlice) síťového kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě. Na kabelové koncove nikdy neprovádějte žádné změny.** K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za síťový kabel.** Síťový kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů. Pokud je přívodní síťový kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud pracujete venku, použijte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí. Vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vyberte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním je nutné nářadí odpojit od elektrické sítě.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovoďte nezuženým uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezužených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený.** Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů byvá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- **Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".** Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- **K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vašim modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.

Čeština


OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem.** Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- **Kontakty baterie nesmí přijít do styku s kovovými předměty.** Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- **Přístroj udržujte čistý a suchý. K jeho čištění nepoužívejte rozpouštědla.** Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi ropy, jako benzín nebo líh.

OPRAVY

- **opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak budou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Napětí	18 V 
Frekvenční rozsah FM	87.50 - 108.00 MHz
Akumulátorová baterie (není dodána)	BPP-1815M/BPP-1817M
Nabíječka (není dodána)	BC-1815S / BC-1800

POPIS

1. Anténa
2. Digitální displej
3. Volba frekvence
4. Přepínač režimů FM/AUX
5. Pomocný jack konektor
6. ON/OFF (zapnutí/vypnutí) a regulace hlasitosti
7. Klips pro uložení
8. Kabel na připojení dalších zařízení
9. Akumulátorová baterie (není dodána)
10. Blokovací západky
11. Stiskněte blokovací západky, dojde k uvolnění baterie.
12. Ukazatel hlasitosti
13. Zvýšení hlasitosti
14. Snížení hlasitosti
15. Režim FM
16. Režim AUX
17. Naladěná frekvence
18. Ukazatel stavu nabití baterie

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může způsobit zranění.

MOŽNOSTI POUŽITÍ

Radiopřijímač lze používat k následujícím účelům:

- Poslech ráiových stanic FM.
- Použití přístroje jako zesilovače při zapojení MP3 přehrávače, CD přehrávače nebo jiného audio zařízení.

VLOŽENÍ BATERIE (NENÍ DODÁNA) (obr. 2)

- Vložte baterii do rádia.
- Než začnete rádio používat, zkontrolujte správnou funkčnost blokovacího mechanismu baterie a zkontrolujte, zda je baterie správně zasunutá do bateriového prostoru rádia.

VYJMUTÍ BATERIE (NENÍ DODÁNA) (obr. 2)

- Stiskněte blokovací západky po obou stranách baterie.
- Vyndejte baterii.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ RADIOPŘIJÍMAČE (obr. 3)

Zapnutí rádia: otočte knoflíkem ON/OFF směrem nahoru (doleva).

Vypnutí rádia: otočte knoflíkem ON/OFF směrem dolů (doprava).

OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI (obr. 3)

- Hlasitost rádia se zvýší otočením knoflíku nahoru.
 - Hlasitost rádia se sníží otočením knoflíku dolů.
- Poznámka: K nastavení požadované hlasitosti použijte indikátor hlasitosti na ovládacím knoflíku.

DIGITÁLNÍ DISPLEJ (obr. 4)

Digitální displej na čelním panelu radiopřijímače se rozsvítí, jakmile je přístroj zapnutý. Na displeji se zobrazí frekvence naladěné stanice. Pokud je baterie nedostatečně nabitá, indikátor stavu nabití baterie začne blikat.

Poznámka: Dobjíje baterii, jakmile na displeji bliká indikátor slabého stavu nabití baterie.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

REŽIM POSLECHU RÁDIA FM (obr. 5)

Pokud chcete ručně naladit jinou frekvenci:

- Nastavte přepínač režimů FM/AUX do polohy FM.
- Přepněte volič frekvence nahoru nebo dolů a rychle ho pusťte, tím ručně přeladíte na následující stanici.

Pokud chcete naladit stanici pomocí automatického ladění stanic:

- Nastavte přepínač režimů FM/AUX do polohy FM.
- Stiskněte volič frekvence nahoru nebo dolů, přidržte ho stisknutý zhruba jednu sekundu a pak ho pusťte. Automaticky se naladí nejbližší stanice.

Používání antény:

- Anténu můžete různě zvedat a sklápět a hledat tak optimální kvalitu poslechu naladěné stanice.

REŽIM AUX (obr. 6)

Přenosný radiopřijímač lze používat i jako zesilovač, pokud k němu připojíte MP3 přehrávač, CD přehrávač nebo jiné audio zařízení.

Používání režimu AUX:

- Nastavte přepínač režimů FM/AUX do polohy AUX.
- Zapojte pomocný přípojovací kabel do konektoru AUX, který se nachází pod přepínačem režimů FM/AUX.
- Druhý konec kabelu zapojte do přehrávače.
- Zapněte rádio i přehrávač.

Poznámka: Upravte hlasitost podle rádia nebo podle přehrávače.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při výměně dílů je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Abyste se vyhnuli vážnému úrazu, před čištěním a údržbou přístroje vždy vyndejte baterii.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

Uživatel může opravovat nebo vyměňovat pouze díly uvedené na seznamu vyměnitelných dílů. Ostatní díly musí být vyměněny v některé z autorizovaných servisních opravav výrobků Ryobi.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. Respektujte životní prostředí, třídte odpad a odneste vysloužilé nářadí, příslušenství a obalový materiál do speciálních kontejnerů nebo do speciální sběrný odpadu k recyklaci.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности может повлечь за собой несчастные случаи: пожар, удар током, а также тяжелые травмы. Правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением на рабочем месте. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическими инструментами во взрывоопасной среде, например рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.
- Не подпускайте детей и посторонних к рабочему месту во время работы с электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка инструмента должна подходить к розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура. Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе с заземленным инструментом. Это поможет избежать ударов током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.) При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.

- При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ. Это поможет избежать ударов током.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- Отключайте инструмент из сети перед настройкой, сменой аксессуаров или укладкой на хранение. Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- Храните инструменты в недоступном для детей месте. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- Заботливо ухаживайте за инструментами. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за инструментами.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и т.д. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Прежде чем устанавливать аккумулятор убедитесь в том, что выключатель стоит в положении **ВЫКЛ** или **заблокирован**. Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.


ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе. Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- Держите клеммы аккумулятора подальше от металлических предметов. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- Держите аппарат чистым и сухим. Не пользуйтесь растворителями для чистки. Не пользуйтесь нефтепродуктами – бензином или денатуратом.

РЕМОНТ

- Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	18 В 
Диапазон частот	87,50 – 108,00 МГц
Аккумулятор (вне комплекта)	BPP-1815M BPP-1817M
Зарядное устройство (вне комплекта)	BC-1815S BC-1800

ОПИСАНИЕ

1. Антенна
2. Цифровое табло
3. Настройка
4. Переключатель режимов FM/AUX
5. Разъем AUX
6. Ручка ВКЛ/ВЫКЛ и регулятор громкости
7. Клипса
8. Шнур AUX
9. Аккумулятор (вне комплекта)
10. Застежки
11. Чтобы снять аккумулятор, нажмите на застежки
12. Индикатор громкости
13. Громче
14. Тихе
15. Режим FM
16. Режим AUX
17. Частота настройки
18. Датчик зарядки аккумулятора

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь радиоприемником для:

- Прослушивания радиостанций FM
- Усиления проигрывателей MP3, CD и другой аудиотехники

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Вставьте аккумулятор в радиоприемник.
- Перед включением радиоприемника проверьте, чтобы застежки по бокам аккумулятора при установке правильно застегнулись и чтобы аккумулятор был хорошо закреплен.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА) (Рис. 2)

- Нажмите на застежки по бокам аккумулятора.
- Снимите аккумулятор.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА РАДИОПРИЕМНИКА (Рис. 3)

Включение радиоприемника: поверните ручку ВКЛ/ВЫКЛ вверх.

Выключение радиоприемника: поверните ручку ВКЛ/ВЫКЛ вниз.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (Рис. 3)

- Чтобы добавить громкости, поверните ручку регулировки вверх.
- Чтобы убавить громкость, поверните ручку регулировки вниз.

Примечание: чтобы выбрать нужную громкость, пользуйтесь индикатором громкости на ручке ВКЛ/ВЫКЛ.

ЦИФРОВОЕ ТАБЛО (Рис. 4).

Цифровое табло на передней панели радиоприемника загорается при включении и показывает частоту выбранной станции. Если аккумулятор сел, значок аккумулятора начинает мигать.

Примечание: когда значок аккумулятора начинает мигать, аккумулятор следует зарядить.

РАБОТА

РЕЖИМ РАДИО FM (Рис. 5)

Чтобы выбрать вручную новую станцию:

- Установите переключатель режимов FM/AUX в положение FM.
- Толкните настройку частот вверх или вниз и сразу отпустите ее, чтобы перейти с одной станции на другую.

Чтобы выбрать новую станцию автоматически:

- Установите переключатель режимов FM/AUX в положение FM.
- Толкните настройку частот вверх или вниз и удержите ее секунду, прежде чем отпустить. Она автоматически найдет новую станцию.

Использование антенны:

- Поднимите или опустите антенну, чтобы лучше принимать выбранную станцию.

РЕЖИМ AUX (Рис. 6)

Радиоприемник можно использовать в качестве усилителя проигрывателей MP3, CD и любой другой аудиотехники.

Использование режима AUX:

- Установите переключатель режимов FM/AUX в положение AUX.
- Вставьте шнур AUX в разъем на переключателе режимов FM/AUX.
- Включите другой конец шнура в проигрыватель.
- Включите радиоприемник и проигрыватель.

Примечание: регулируйте громкость на радиоприемнике или на проигрывателе.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, при чистке и обслуживании аппарата всегда снимайте с него аккумулятор.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали нельзя обрабатывать

тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

Пользователь может ремонтировать и менять только те детали, которые перечислены в списке заменяемых деталей. Все остальные детали должны быть заменены в Центре технического обслуживания Ryobi.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Защищайте окружающую среду: сортируйте отходы и сдавайте использованные инструменты, аксессуары и упаковки в переработку.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave. Termenul "mașină electrică" utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

MEDIUL DE LUCRU

- **Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Spațiile îngheșuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide inflamabile, gaz sau în prezența prafului.** Scânteile provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copiii și vizitatorii la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul mașinii electrice trebuie să fie adaptat la priză. Nu modificați niciodată ștecherul.** Nu folosiți niciodată adaptoare cu mașinile electrice cu împământare sau cu contact la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (țevi, calorifere, aragaz, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care are împământare sau face masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau la umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată aparatul de cablu de alimentare și nu trageți de cablu ca să îl scoateți din priză.** Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare. Riscul de electrocutare crește dacă cablul este deteriorat sau incurcat.
- **Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR CARE SE CONECTEAZĂ LA PRIZĂ

- **Nu forțați mașina. Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți.** Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- **Scoateți mașina din priză înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesorii sau de a o depozita.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- **Întrețineți cu grijă mașinile. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă.** Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea aparatului. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- **Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârfurile etc. ținând cont de specificul mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și de operațiunile de efectuat.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR FĂRĂ FIR

- **Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția "oprit" sau blocat înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o mașină electrică pornită poate provoca accidente.
- **Nu încărcați bateria aparatului decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Bornele bateriei trebuie ținute la distanță de obiectele metalice.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Aveți grijă să păstrați aparatul uscat și curat.** Nu utilizați solvenți pentru curățarea aparatului. Nu utilizați produse pe bază de petrol, cum ar fi benzina sau white spirit (solvent Stoddard).

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

REPARAȚII

- Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	18 V 
Interval de frecvențe FM	87,50 - 108,00 MHz
Baterie (nu este furnizată)	BPP-1815M BPP-1817M
Încărcător (nu este furnizat)	BC-1815S BC-1800

DESCRIERE

- Antenă
- Afișaj digital
- Selector de frecvență
- Selector mod FM/AUX
- Conector auxiliar
- Buton pornit/oprit și de reglare a volumului
- Clip de aranjare
- Cablu auxiliar
- Baterie (nu este furnizată)
- Limbi de blocare
- Apăsăți pe limbile de blocare pentru a detașa bateria
- Indicator de volum
- Mărirea volumului
- Diminuarea volumului
- Mod FM
- Mod AUX
- Frecvența postului
- Stadiul de încărcare a bateriei

UTILIZARE



AVERTISMENT

Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

APLICAȚII

Utilizați radioul pentru următoarele aplicații:

- Ascultarea posturilor de radio FM
- Amplificarea playerelor MP3, playerelor CD și a altor aparate audio

INSTALAREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Introduceți bateria în radio.
- Asigurați-vă că limbile de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei sunt prinse corect și că bateria este bine fixată înainte de a utiliza aparatul.

SCOATEREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ) (Fig. 2)

- Apăsăți pe limbile de blocare situate pe părțile laterale ale bateriei.
- Scoateți bateria.

PORNIREA / OPRIREA RADIOULUI (Fig. 3)

Pentru pornirea radioului: rotiți butonul pornit/oprit înspre partea superioară.

Pentru oprirea radioului: rotiți butonul pornit/oprit înspre partea inferioară.

CONTROLUL VOLUMULUI (Fig. 3)

- Rotiți butonul de reglare a volumului înspre partea superioară pentru a mări volumul radioului.
- Rotiți butonul de reglare a volumului înspre partea inferioară pentru a micșora volumul radioului.

Remarcă: utilizați indicatorul de volum de pe butonul pornit/oprit și de reglare a volumului pentru a selecționa volumul dorit.

AFIȘAJUL DIGITAL (Fig. 4)

Afișajul digital, situat pe partea frontală a radioului, se luminează atunci când radioul este pornit, indicând frecvența postului selectat. În cazul în care nivelul bateriei este slab, o pictogramă reprezentând bateria începe să clipească intermitent.

Remarcă: reîncărcați bateria, atunci când pictograma care indică nivelul slab al bateriei începe să clipească.

MODUL RADIO FM (Fig. 5)

Pentru a selecționa manual o nouă frecvență radio:

- Aduceți selectorul modului FM/AUX în poziția FM.
- Împingeți selectorul de frecvență în sus sau în jos și eliberați-l rapid pentru a naviga de la un post de radio la altul.

Pentru a selecta un post de radio cu ajutorul modului de căutare automată:

- Aduceți selectorul modului FM/AUX în poziția FM.
- Împingeți selectorul de frecvență în sus sau în jos și țineți-l apăsat timp de o secundă înainte de a-l elibera. În acest caz, selectorul se va opri automat pe un post de radio.

Pentru a utiliza antena:

- Întindeți sau strângeți antena pentru a asculta mai clar postul de radio ales.

Română

UTILIZARE

MODUL AUXILIAR (Fig. 6)

Aparatul radio portabil poate fi utilizat ca amplificator pentru playerul MP3, CD sau orice alt aparat audio.

Pentru a utiliza modul auxiliar:

- Aduceți selectorul modului FM/AUX în poziția AUX.
- Branșați cablul auxiliar în conectorul auxiliar situat sub selectorul de mod FM/AUX.
- Branșați cealaltă extremitate a cablului la playerul audio.
- Porniți aparatul radio și playerul conectat.

Remarcă: reglați volumul de la aparatul radio sau de la playerul audio.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.



AVERTISMENT

Pentru a evita răniile grave, scoateți întotdeauna bateria din aparat înainte de a o curăța sau înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful, urmele de ulei și de vaselină etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petroliere, cu uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot afecta, slăbi sau distruge plasticul.

Nu numai piesele enumerate în lista de piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către utilizator. Toate celelalte piese trebuie să fie înlocuite de un Centru Service Agreat Ryobi.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi. Pentru a respecta mediul înconjurător, triați-vă deșeurile și puneți aparatul uzat, accesoriile și ambalajele în containerele speciale sau duceți-le la organisme abilitate pentru reciclarea lor.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie wszystkie instrukcje. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia przewodowe jak i elektronarzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** Przestrzenie zagrazone i ciemne są źródłem wypadków.
- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów łatwopalnych, gazu, pyłów.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda. Nigdy nie dokonujcie interwencji na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemionymi lub połączonymi z korpusem.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.).** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia.** Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i

poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.

- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI PRZEWODOWYCH

- **Nie przeciążajcie narzędzia.** Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy chowania narzędzia odłączcie je od źródła zasilania.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Narzędzia powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta.** Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeń roboczą i prace do wykonania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP


SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH

- **Przed włożeniem akumulatora, należy się upewnić, że spust-włącznik jest w pozycji "wyłączone", albo że jest zablokowany.** Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Płytki stykowe baterii powinny być utrzymywane z dala od metalowych przedmiotów.** Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.
- **Urządzenie powinno być suche i utrzymywane w czystości.** Nie używajcie rozpuszczalników do mycia urządzenia. Nie należy używać produktów na bazie ropy naftowej, jak benzyna czy white spirit.

NAPRAWY

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Napięcie	18 V 
Zakres częstotliwości FM	87.50 - 108.00 MHZ
Bateria akumulatorowa (nie objęta dostawą)	BPP-1815M/ BPP-1817M
Ładowarka (nie objęta dostawą)	BC-1815S/ BC-1800

OPIS

1. Antena
2. Wyświetlanie cyfrowe
3. Wybierak częstotliwości
4. Wybierak trybu FM/AUX
5. Konektor pomocniczy (złącze kablowe)
6. Pokrętko włączenie/wyłączenie i ustawianie głośności
7. Zacisk do przechowywania
8. Kabel pomocniczy

9. Bateria akumulatorowa (nie objęta dostawą)
10. Występy mocujące blokady
11. Naciśnijcie na występy mocujące blokady w celu wyciągnięcia baterii akumulatorowej
12. Wskaźnik głośności
13. Zwiększyć głośność
14. Zmniejszyć głośność
15. Tryb FM
16. Tryb AUX
17. Częstotliwość stacji
18. Stan naładowania baterii akumulatorowej

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Do tego urządzenia używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszego radia zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

- Do słuchania stacji radiowych FM
- Do wzmocnienia dźwięku otwarczy MP3, otwarczy CD i unnych urządzeń audio

INSTALOWANIE BATERII AKUMULATOROWEJ (NIE OBJĘTA DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- Wprowadźcie baterię akumulatorową do radia.
- Przed użyciem radia, upewnijcie się, że występy mocujące blokady znajdujące się na bokach baterii akumulatorowej należycie wchodzą i czy bateria akumulatorowa jest należycie zamocowana.

WYJMOWANIE BATERII AKUMULATOROWEJ (NIE OBJĘTA DOSTAWĄ) (Rys. 2)

- Naciśnijcie na występy mocujące blokady znajdujące się po bokach baterii akumulatorowej.
- Wyciągnijcie baterię akumulatorową.

URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE RADIA (Rys. 3)

W celu włączenia radia: przekręć w górę pokrętko włączenie/wyłączenie.

W celu wyłączenia radia: przekręć w dół pokrętko włączenie/wyłączenie.

KONTROLA GŁOŚNOŚCI (Rys. 3)

- Przekręć w górę pokrętko ustawiania głośności w celu zwiększenia dźwięku radia.
- Przekręć w dół pokrętko ustawiania głośności w celu zmniejszenia dźwięku radia.

OPIS

Objaśnienie: W celu wybrania pożądanego głośności, użyć wskaźnika głośności znajdującego się na pokrętle włączenia/wyłączenia i ustawianie głośności.

WYŚWIETLACZ CYFROWY (Rys. 4)

Wyświetlacz cyfrowy znajdujący się na fasadzie radia zaświeci się, kiedy radio jest włączone i wyświetli częstotliwość wybranej stacji. Jeżeli naładowanie baterii akumulatorowej jest słabe, ikonka symbolizująca baterię zacznie mrugać.

Objaśnienie: Kiedy ikonka symbolizująca słabe naładowanie zacznie mrugać, należy doładować baterię akumulatorową.

TRYB RADIO FM (Rys. 5)

W celu manualnego wyselekcjonowania nowej częstotliwości radiowej:

- Ustawić wybierak trybu FM/AUX w pozycji FM.
- Przesunąć wybierak częstotliwości w górę lub w dół i szybko go puścić w celu przejścia z jednej stacji radiowej do następczej.

Aby wybrać stację radiową przy pomocy automatycznego trybu wyszukiwania:

- Ustawić wybierak trybu FM/AUX w pozycji FM.
- Przesunąć wybierak częstotliwości w górę lub w dół i przytrzymać go przez sekundę, zanim go puścić. Ustawi się on automatycznie na danej stacji.

W celu użycia anteny:

- Opuścić lub podnieść antenę w celu wyraźnego usłyszenia wybranej stacji.

TRYB POMOCNICZY (Rys. 6)

Wasze przenośne radio może być używane jako wzmacniacz dla odtwarzaczy MP3, CD czy innego urządzenia audio.

W celu użycia trybu pomocniczego:

- Ustawić wybierak trybu FM/AUX w pozycji AUX.
- Podłączyć kabel pomocniczy do wtyczki pomocniczej usytuowanej pod wybierakiem trybu FM/AUX.
- Podłączyć drugą końcówkę kabla do waszego odtwarzacza audio.
- Włączyć radio oraz odtwarzacz.

Objaśnienie: ustawić głośność na radiu albo na odtwarzaczu audio.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie

jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy zawsze wyjąć baterię akumulatorową przed czyszczeniem urządzenia czy innym zabiegiem konserwacyjnym.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.



OSTRZEŻENIE

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

Jedynie części wymienione w spisie części wymiennych mogą być naprawione lub wymienione przez użytkownika. Wszystkie inne części powinny być naprawione lub wymienione przez Autoryzowany Punkt Serwisowy Ryobi.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Dla poszanowania środowiska sortuj odpady i wrzuć zużyte urządzenie, akcesoria i opakowanie do specjalnych pojemników albo odnieś je do punktów zajmujących się recyklingiem.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Preberite vsa navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe. Izraz električno orodje v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vsa električna orodja, ki se preko kabla napajajo iz omrežja in tista, ki jih poganjajo baterije (brezžična orodja).

TA NAVODILA SHRANITE.

DELOVNO OBMOČJE

- Pazite da je vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. V prenatrpanih in mračnih prostorih lažje pride do nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročijo električno orodje, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električnega orodja naj vas otroci in drugi opazovalci ne motijo. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtič in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnosti električnega udara.
- Izogibajte se dotikov vašega telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in vlagi. Če pride v električno orodje voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju. Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi in gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

ORODJA S KABLOM - UPORABA IN NEGA

- Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite pravo orodje za svoj namen. Vaše orodje bo učinkovitejše in varnejše, če ga boste uporabljali na način, za katerega je bilo zasnovano.
- Naprave ne uporabljajte, če stikalo ne omogoča njenega vklopa in izklopa. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz omrežja. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa orodja.
- Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- Svoja orodja skrbno vzdržujte. Preverite poravnavo pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan. Preverite sestavo in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje orodja. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo orodja popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževana električna orodja.
- Orodja, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte s skladu s temi navodili in na način, ki je primeren za vsako orodje. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za opravila, za katera orodje ni namenjeno, je lahko nevarna.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterije v električno orodje z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- Baterijo polnite samo s polnilcem, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Brezžična električna orodja uporabljajte samo s točno določenimi baterijami. Uporaba drugačnih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- Baterijski kontakt držite stran od kovinskih predmetov. Kratak stik polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Električno orodje naj bo vedno čisto in suho. Čistite ga samo s čistili, ki ne vsebujejo topila. Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo petrolej, npr. bencin ali beli špirit.


Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

POPRAVILA

- Popravila naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi rezervnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vašega električnega orodja.

SPECIFIKACIJA

Napetost radia	18 V 
Iskalec FM	87.50 - 108.00 MHZ
Baterija (ni priložena)	BPP-1815M/BPP-1817M
Polnilnik (ni priložen)	BC-1815S/BC-1800

LEGENDA

1. Antena
2. Digitalni prikazovalnik
3. Stikalo za izbiranje/iskanje
4. Stikalo FM/AUX
5. Vtičnica za zunanje naprave
6. Gumb za VKLOP/IZKLOP/ glasnost
7. Sponka za shranjevanje
8. Priključni kabel za zunanje naprave
9. Baterija (ni priložena)
10. Zaskočni zapahi
11. Pritisnite zaskočke, da sprostite baterijski vložek
12. Indikator nivoja glasnosti
13. Povečajte glasnost
14. Zmanjšajte glasnost
15. FM način
16. AUX način
17. Radijski kanal
18. Prazna baterija

DELOVANJE



OPOZORILO

Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec tega izdelka. Uporaba nepriljubljenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

UPORABA

Izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- Poslušanje FM radia
- Pojačanje MP3 predvajalnikov, CD predvajalnikov in drugih avdio naprav

VSTAVITEV BATERIJE (NI VKLJUČENA) (SI. 2)

- Baterijo postavite na radio.
- Pred začetkom uporabe se prepričajte, da sta zapaha

na obeh straneh baterije vskočila na svoje mesto in da je baterija dobro pritrjena na radia.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE (NI VKLJUČENA) (SI. 2)

- Pritisnite zaskočke na strani baterije.
- Odstranite baterijo z radia.

VKLOP/IZKLOP RADIA (SI. 3)

Za VKLOP: gumb za VKLOP/IZKLOP/ glasnost obračajte v protiurni smeri.

Za IZKLOP: gumb za VKLOP/IZKLOP/ glasnost obračajte v sourni smeri v položaj za IZKLOP.

NASTAVITEV GLASNOSTI (SI. 3)

- Za povečanje glasnosti radia obračajte gumb za glasnost v protiurni smeri.
- Za zmanjšanje glasnosti radia obračajte gumb za glasnost v sourni smeri.

OPOMBA: Želena glasnost poiščite s pomočjo indikatorja nivoja glasnosti na gumbu za VKLOP/IZKLOP/ glasnost.

DIGITALNI PRIKAZOVALNIK (SI. 4)

Digitalni prikazovalnik na prednji strani radia se prižge ob VKLOPU radia in prikazuje nastavitev radijskega kanala. Če je baterija skoraj prazna, se prikaže tudi utripajoč indikator nizke napoljenosti baterije.

OPOMBA: Ko prične utripati indikator nizke napoljenosti baterije, jo napolnite.

NAČIN FM RADIO (SI. 5)

Za ročno menjanje radijskih kanalov:

- Stikalo FM/AUX potisnite v položaj FM.
- Stikalo za izbiranje/iskanje potisnite navzgor ali navzdol in ga hitro sprostite za ročno menjanje radijskih kanalov, vsakič za eno frekvenco.

Za menjanje radijskih kanalov s pomočjo funkcije iskanja:

- Stikalo FM/AUX potisnite v položaj FM.
- Stikalo za izbiranje/iskanje potisnite navzgor ali navzdol in ga pridržite eno sekundo, preden ga spustite, da neposredno preskoka na sprejemne radijske kanale.

Za uporabo antene:

- Dvigajte ali spuščajte radijsko anteno, dokler jasno ne zaslišite radijskega kanala.

POMOŽNI NAČIN (SI. 6)

Prenosni radio lahko uporabljate kot ojačevalnik za MP3 predvajalnike, CD predvajalnike in druge glasbene naprave.

Za uporabo pomožnega načina:

- Stikalo FM/AUX potisnite v položaj AUX.
- Priključni kabel za zunanje naprave vtaknite v vtičnico za zunanje naprave pod stikalom FM/AUX.

Slovensko

DELOVANJE

- Kabel vtaknite v glasbeno napravo.
 - Vključite radio in glasbeno napravo.
- OPOMBA:** Želeni nivo glasnosti nastavite s pomočjo radia ali glasbene naprave.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.



OPOZORILO

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, med čiščenjem ali vzdrževanjem vedno odstranite baterijo iz naprave.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.



OPOZORILO

Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

Uporabnik lahko popravi ali zamenja samo tiste dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse ostale dele naj vam zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

ZAŠČITA OKOLJA



Reciklirajte neželene materiale namesto da jih odstranite kot odpadke. Vsa orodja, cevi in embalaže je treba sortirati, jih odpeljati v krajevni center za recikliranje in jih odstraniti na način, ki je okolju prijazen.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE



UPOZORENJE

Pročitajte upute u cijelosti. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda. Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

SACUVAJTE OVE UPUTE.

RADNA OKOLINA

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas ometsti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzemljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi. Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštarih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

UPORABA I ODRŽAVANJE ALATA SA ŽICOM

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Alat isključite iz struje prije nego ga podešavate, mijenjate dijelove i dodatke ili ga spremate. Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- Alat treba držati izvan doseg djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- Brižno održavajte alat. Provjeravajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- Poštujte ove Sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

UPORABA I ODRŽAVANJE BEŽIČNOG ALATA

- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač. Punjač prilagođen određenom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Kontakte baterije držite dalje od metalnih predmeta. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Aparat držite čistim i suhim. Za čišćenje ne upotrebljavajte razrjeđivače. Nikad ne rabite proizvode na bazi nafte poput benzina ili "white spirita".


Hrvatski

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

POPRAVKI

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Napon	18 V 
Raspon FM frekvencije	87.50 - 108.00 MHz
Baterija (ne isporučuje se)	BPP-1815M/BPP-1817M
Punjač (ne isporučuje se)	BC-1815S / BC-1800

OPIS

1. Antena
2. Numerički prikaz
3. Dugme za odabir frekvencije
4. Dugme za odabir načina FM/AUX
5. Pomoćna utičnica
6. Dugme za uključivanje/isključivanje i podešavanje glasnoće
7. Klip za odlaganje
8. Pomoćni kabel
9. Baterija (ne isporučuje se)
10. Zasuni
11. Pritisnite na zasune kako biste oslobodili bateriju
12. Pokazivač glasnoće
13. Povećavanje glasnoće
14. Smanjivanje glasnoće
15. FM način rada
16. AUX način rada
17. Frekvencija stanice
18. Stanje napunjenosti baterije

UPORABA



UPOZORENJE

Upotrebljavajte samo dijelove ili dodatnu opremu koje je za ovaj aparat preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

PRIMJENA

Vaš radio možete primijeniti za sljedeće:

- Slušanje FM radijskih postaja
- Pojačavanje MP3 čitača, CD čitača ili drugih audio aparata

UMETANJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Umetnite bateriju u radio.
- Prije uporabe radija, provjerite jesu li zasuni koji se nalaze sa strane pravilno umetnuti i je li baterija dobro učvršćena.

VAĐENJE BATERIJE (NE ISPORUČUJE SE) (slika 2)

- Pritisnite na zasune koji se nalaze sa svake strane baterije.
- Uklonite bateriju.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE RADIJA (slika 3)

Za uključivanje radija: okrenite dugme za uključivanje/isključivanje prema gore.

Za isključivanje radija: okrenite dugme za uključivanje/isključivanje prema dolje.

UGAĐANJE GLASNOĆE (slika 3)

- Okrenite dugme za podešavanje glasnoće prema gore kako biste povećali glasnoću radija.
- Okrenite dugme za podešavanje glasnoće prema dolje kako biste smanjili glasnoću radija.

Napomena: rabite pokazivač glasnoće koji se nalazi na dugmetu za uključivanje/isključivanje i podešavanje glasnoće za odabir željene glasnoće.

NUMERIČKI PRIKAZ (slika 4)

Numerički prikaz koji se nalazi na maski radija osvjetljava se kad je radio uključen i prikazuje frekvenciju odabrane stanice. Ako je baterija slabo napunjena, ikona u obliku baterije počne treperiti.

Napomena: kad počne treperiti ikona koja označava da je baterija slabo puna, napunite bateriju.

FM RADIO NAČIN RADA (slika 5)

Za ručni odabir nove radijske frekvencije:

- Postavite dugme za odabir načina rada FM/AUX na položaj FM.
- Gurnite dugme za odabir frekvencije prema gore ili prema dolje i brzo ga otpustite kako biste prešli na sljedeću radijsku stanicu.

Za odabir radijske postaje pomoću automatskog načina pretraživanja:

- Postavite dugme za odabir načina rada FM/AUX na položaj FM.
- Gurnite dugme za odabir frekvencije prema gore ili prema dolje i držite ga jednu sekundu prije nego što ga pustite. Automatski će se postaviti na jednu stanicu.

Za uporabu antene:

- Podignite ili spustite antenu kako biste bolje čuli odabranu postaju.

Hrvatski

UPORABA

POMOĆNI NAČIN (sl. 6)

Vaš prijenosni radio možete upotrebljavati kao pojačalo za MP3 i CD čitač i za sve audio aparate.

Za uporabu pomoćnog načina:

- Postavite dugme za odabir načina rada FM/AUX na položaj AUX.
- Priključite pomoćni kabel u pomoćnu utičnicu koja se nalazi ispod dugmeta za odabir načina rada FM/AUX.
- Drugi kraj kabla uključite u audio čitač.
- Uključite radio i čitač.

Napomena: glasnoću podesite na radiju ili na audio čitaču.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz aparata izvadite bateriju ako je čistite ili održavate.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

Korisnik smije popravljati ili obavljati zamjenu samo onih dijelova koji su spomenuti na popisu dijelova za zamjenu. Svi drugi dijelovi moraju biti zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Reciklirajte rabljene materijale umjesto da ih odbacujete u otpad. Svi alati, crijeva i pakiranje moraju se probirati, odnositi u ovlaštenu servis za recikliranje i odlagati u otpad bez rizika po okoliš.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Güvenlik talimatlarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, kablosuz elektrikli aletler olduğu gibi kablolu elektrikli aletleride belirtmektedir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Örneğin, yanıcı sıvıların, gazın yada tozun bulunduğu, patlamaya elverişli ortamlarda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcıklar alev alabilir yada patlama yapabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları ve ziyaretçileri uzak tutunuz. Sizi rahatsız edebilirler ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklı prizi olan elektrikli aletler ile asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.
- Topraklı prizi olan eşyalar (hortumlar, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Topraklı prizi olan eşyalar ile vücudunuzun herhangi bir bölümünün temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti yağmurda yada nemde bırakmayınız. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aletinizi asla elektrik kordonundan tutmayınız ve fişten çekmek için kordondan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısıdan, yağdan, kesici aletlerden ve hareket halindeki aletlerden uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş yada dolaşmış olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, dışarıda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.

TELLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Aleti zorlamayınız. Yapacağınız işe uygun aleti kullanınız. Elektrikli aletiniz, yapım amacına uygun

kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.

- Elektrik akım anahtarları, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden yada kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz. Böylece istem dışı hareket etmesi riskini azaltacaksınız.
- Aletlerin çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır. Aleti tanımayan yada mevcut güvenlik talimatlarını bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeminiz. Deneyimsiz kişilerin ellerinde aletler tehlikelidir.
- Aletlerinizi itina ile koruyunuz. Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Şayet parçalar hasar görmüş ise, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Bir çok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- Aletinizin, aksesuarlarının, matkap uçlarının, vb. kullanımı sırasında, aletinizi, çalışma alanınızı ve yapacağınız işi göz önünde bulundurarak mevcut güvenlik talimatlarına uyunuz. Tehlikeli durumlara engel olmak için, aletinizi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.

KABLOSUZ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Bataryayı koymadan önce çalıştırma düğmesinin "kapalı" pozisyonunda yada kilitli olduğundan emin olunuz. Çalışır bir alete bataryanın koyulması kazalara sebep olabilir.
- Bataryayı, üretici tarafından belirtilmiş şarj aleti ile şarj ediniz. Bazı tip bataryalara uygun olan şarj aleti, başka tip batarya ile kullanılırsa yangına sebep olabilir.
- Kablosuz alet ile sadece özel bir tip batarya kullanılmalıdır. Tüm başka bataryanın kullanımı yangına sebep olabilir.
- Bataryanın temaslarını metalik nesnelere uzak tutunuz. Bataryanın kısa devre yapabilecek temasları yapmaya ya da yangına sebep olabilir.
- Aleti temiz ve kuru tutmaya dikkat ediniz. Temizliğinde solvent kullanmayınız. Benzin ve beyaz alkol gibi petrol bazlı ürünler kullanmayınız.

TAMİRATLAR

- Tamiratlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır. Böylece, elektrikli aletinizi güven içinde kullanabilirsiniz.

Türkçe

TEKNİK ÖZELLİKLER

Basınç	18 V 
FM frekanslarının alanı	87.50 - 108.00 MHZ
Batarya (verilmemiş)	BPP-1815M/BPP-1817M
Şarj cihazı (dahil değildir)	BC-1815S / BC-1800

TANIMLAMA

1. Anten
2. Nümerik ekran
3. Frekans seçicisi
4. FM/AUX modu seçicisi
5. Yardımcı soket
6. Açma/kapama kumandası ve ses ayarı
7. Yerleştirme klipsi
8. Yardımcı kablo
9. Batarya (verilmemiş)
10. Kilitleme dilleri
11. Bataryayı çıkartmak için, kilitleme düzenin dillerinin üzerine bastırınız
12. Ses göstergesi
13. Sesi yükseltme
14. Sesi kısma
15. FM modu
16. AUX modu
17. İstasyon frekansı
18. Bataryanın şarj durumu

KULLANIM



UYARI

Bu aleti imal eden yetkilinin tavsiyesi dışında parça ve aksesuarları kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça ve aksesuar kullanımı ciddi yaralanma risklerine yol açabilir.

UYGULAMALAR

Radyonuzu aşağıdaki uygulamalarda kullanınız:

- FM radyo istasyonlarını dinlemek
- MP3 okuyucularını, CD okuyucularını ve diğer ses aygıtlarını güçlendirmek

BATARYANIN YERLEŞTİRİLMESİ (DAHİL DEĞİLDİR) (Şekil. 2)

- Bataryayı radyonun içine yerleştiriniz.
- Radyonuzu kullanmadan önce, bataryanın yanlarında bulunan kilitleme dillerinin doğru yerleştiğinden ve bataryanın iyi sabitlendiğinden emin olunuz.

BATARYANIN ÇIKARTILMASI (DAHİL DEĞİLDİR) (Şekil. 2)

- Bataryanın kenarları üzerinde bulunan kilitleme dilleri üzerine bastırınız.
- Bataryayı çıkartınız.

RADYONUN AÇILMASI VE KAPATILMASI (Şekil. 3)

Radyoyu açmak için: açma/kapama kumandasını yukarıya doğru çeviriniz.

Radyoyu kapatmak için: açma/kapama kumandasını aşağıya doğru en sona kadar çeviriniz.

SES KONTROLÜ (Şekil. 3)

- Radyonun sesini açmak için, ses ayarlama kumandasını yukarıya doğru çeviriniz.
- Radyonun sesini kısmak için, ses ayarlama kumandasını aşağıya doğru çeviriniz.

Önemli bilgi: istenen ses düzeyini seçmek için, ses ayarlamasını ve açma/kapama kumandası üzerinde yer alan göstergelyi kullanınız.

NÜMERİK EKРАН (Şekil 4)

Radyonun ön tarafında bulunan nümerik ekran, radyo açık durumdayken aydınlanır ve seçilen istasyonun frekansını gösterir. Batarya şarjı zayıfladığında, bataryayı simgeleyen bir ikon yanıp sönmeye başlar.

Önemli bilgi: şarjın zayıf olduğunu gösteren ikon yanıp sönmeye başladığında bataryayı şarj ediniz.

RADYO MODU (Şekil 5)

Manüel olarak yeni bir radyo modu seçmek için şunları yapınız:

- FM/AUX modu seçicisini FM konumuna getiriniz.
- Frekans seçicisini yukarı veya aşağı doğru itiniz ve bir radyo istasyonundan diğerine geçmek için hızlı bir şekilde bırakınız.

Otomatik arama modu yardımıyla bir radyo istasyonu seçme:

- FM/AUX modu seçicisini FM konumuna getiriniz.
- Frekans seçicisini yukarı veya aşağı doğru itiniz ve bırakmadan önce bir saniye tutunuz. Otomatik olarak bir istasyon üzerinde duracaktır.

Anteni kullanmak için:

- Seçilen istasyonu net bir şekilde duyabilmek için anteni kaldırınız veya indiriniz.

YARDIMCI MOD (Şekil 6)

Taşınabilir radyonuz bir MP3 okuyucusu, CD okuyucusu veya tüm diğer ses aygıtları için bir yükseltici olarak kullanılabilir.

Yardımcı modu kullanmak için:

- FM/AUX modu seçicisini AUX konumuna getiriniz.
- Yardımcı kabloyu FM/AUX modu seçicisi altında bulunan yardımcı bağlantıya bağlayınız.

Türkçe

KULLANIM

- Kablunun diğer ucunu ses okuyucunuza bağlayınız.
- Radyonuzu ve okuyucunuzu açınız.

Önemli bilgi: sesi radyodan veya ses okuyucunuzdan ayarlayınız.

BAKIM

**UYARI**

Parça değiştirmek için sadece orijinal yedek parçalar kullanılmak zorundadır. Tüm başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.

**UYARI**

Ciddi yaralanmaları önlemek için, silmeden veya diğer her türlü bakımı gerçekleştirmeden önce cihazın bataryasını her zaman için yerinden çıkartın.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlemek için uçucu maddeler kullanmayınız. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Tozu, yağı, gresi ve lekeleri temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

**UYARI**

Plastik maddeler asla fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler, kaplayan yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler, plastiğe zarar verecek, bozacak ya da yok edecek maddeler içermektedir.

Sadece değiştirilebilir parçalar listesinde sayılmış olan parçalar, kullanıcı tarafından onarılabılır veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Kullanılmış malzemeleri çöpe atmak yerine geri dönüştürünüz. Tüm aletler, borular ve ambalajlar ayırt edilmeli ve yetkili bir geri dönüşüm merkezine götürülmelidir ve çevreye zarar vermeden imha edilmelidir.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produkt er garanteret mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovbestemte rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialti ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalia kulumista, epänormaalia tai kiellettyä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistributsineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την αποδείξιμη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Ξεπυρήνσης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól dátumig érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, tásákra, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhez legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeního na fakturé nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vadu a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závd, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișispatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emișă de către comerciantul autorizatului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, utilizator-o utilizare sau întreținere normală sau neautorizată, sau prin fortarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONȚAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL**WARUNKI GWARANCJI**

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO**GARANCIJSKA IZJAVA**

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR**UVJETI GARANCIJE**

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR**GARANTİ - ŞARTLAR**

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcımıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

F**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
EN55013, EN55020, EN61000

FIN**TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN55013, EN55020, EN61000

GB**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN55013, EN55020, EN61000

GR**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN55013, EN55020, EN61000

D**KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN55013, EN55020, EN61000

HU**MEGFELÉLŐSÉGI NYILATKOZAT**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN55013, EN55020, EN61000

E**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN55013, EN55020, EN61000

CZ**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN55013, EN55020, EN61000

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.
EN55013, EN55020, EN61000

RU**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN55013, EN55020, EN61000

P**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN55013, EN55020, EN61000

RO**DECLARATIE DE CONFORMITATE**

Declorăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
EN55013, EN55020, EN61000

NL**CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN55013, EN55020, EN61000

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN55013, EN55020, EN61000

S**FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN55013, EN55020, EN61000

SLO**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledenih standardov ali standardiziranih dokumentov:
EN55013, EN55020, EN61000

DK**KONFORMITETSEKTLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN55013, EN55020, EN61000

HR**DEKLARACIJA O USKLADENOSTI**

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:
EN55013, EN55020, EN61000

N**SAMSVARSEKTLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
EN55013, EN55020, EN61000

TR**UYGUNLUK BELGESİ**

Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur :
EN55013, EN55020, EN61000

Machine: **PORTABLE FM RADIO**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.S.
Address: Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué, 35, rue de Guivry, B.P.5
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel: +33-(0)1-60 94 69 70 Fax: +33-(0)1-60 94 69 79

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.
Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
MARLOW, BUCKS, SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1628-894400 Fax: +44-1628-894401
Technical hotline: (0) +44 800 389 0305

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: Itterpark 4
D-40724 Hildren
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-2958544

Type: **CRA-180M**

Name/Title:

Signature:

Name/Title:

Signature:

Name/Title:

Signature:

CE 02.08.2006

Michel Violleau
Président/Directeur Général



Mark Pearson
Managing Director



Walter Martin Eichinger
General Manager

